いよいよ核心へ…!!【シュトヘル】&ニューパワー新連載!!

NO.18 '09・4・13 定価300円

BIG COMIC

スピリッツ

集中新連載

新コミ世界!新鋭デビュー!
遺伝子が紡ぐ、ピュアで切ない…
[SEED]ラブストーリー!!

[SEED]

シード

今井大輔

近未来――人類存続のため、"ある儀命"を背負う者たちがいた。その名も"SEED"
――いま、一人の青年がその扉を開く…

映画《暴・スパル》公開中!!

[MOON]

暴 ソリチュート スタンディング

今年も暴れた!!

[ラストイニング]

[高校球児 ザワさん]

2009開幕!プロ野球特集!!

超時空アクション巨編!巻頭カラーで物語が動く!!

【シュトヘル】

伊藤悠

史上最強の蒙古軍に"悪霊"と恐れられた女戦士。
一族を裏切る覚悟を背負う蒙古の皇子・ユルール。
"西夏の文字墨"を巡る熾烈な戦いが始まる――…!!

連載再開巻頭カラー!!

蒙古側の皇子に託された敵国・西夏の至宝。高校生・須藤にはその意味すら……

伊藤悠 ITOH YU

誰がために刃を握り、何故血を流すのか——

For whose sake do you Brandish the sword, why do you shed Blood ?

現代の魂が時空を超え、悪霊と称された戦士に宿る——!!

神王記 シュトヘル

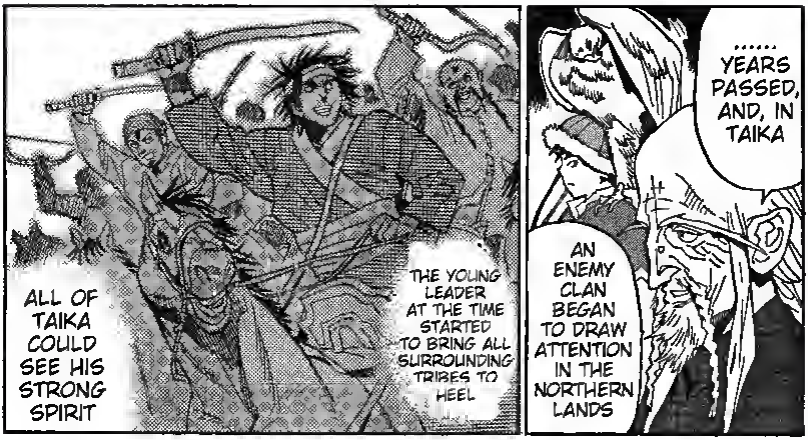
Chapter #09 ALFALD

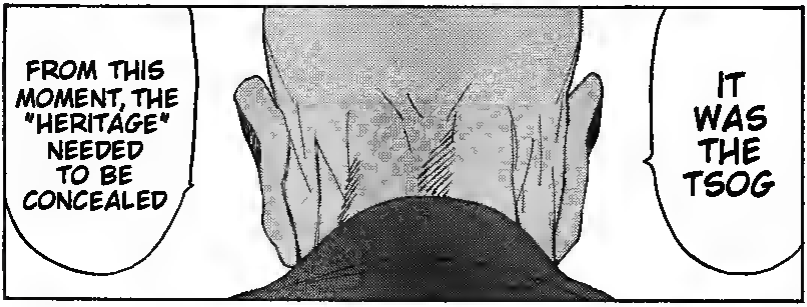
第九話 ひとり星

3月30日 待望の単行本第1集、本日発売!!

◎次頁にこれまでの解説が!!!!

処刑場で吊された「悪霊（シュトヘル）」に、須藤の魂が宿り甦った。何も覚えていない須藤を匿い、彼らが告げる真実…





前号まで

高校生の須藤の家に転校生・鈴木が訪ねてくる。彼女が馬頭琴を奏でてシュトヘルと唄えた途端、須藤は時空を超え、「悪魔」と恐れられる女戦士となっていた。そしてユルールと名乗る少年から、シュトヘルはかつて西夏の一兵士だったこと、そしてユルールが敵国・西夏の文字に封じられ一族を捨てようとしたことを聞く…

登場人物

●須藤●高校生。鈴木さんが馬頭琴を奏でながら「シュトヘル」と唱えると、西夏の女戦士となった。

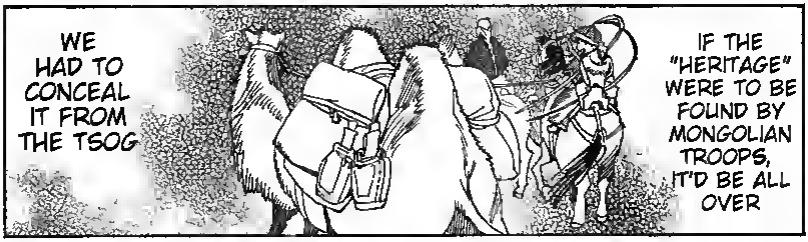
●シュトヘル●東古共に「敵国」と恐れられる女戦士。かつてはただの西夏の一兵士であったようだが…!?

●鈴木さん●須藤のクラスに来た転校生。須藤をこの世界に連れてきた坂本人か!?

●ユルール●聖古倒の皇子。敵方である西夏の文字に魅せられて、一族(ツォグ族)を捨てる決意をする。

●ボルドゥ●ハラバルの亡母の従者。西夏人。ユルールに隠していた「王者同」を託す。

●ハラバル●ユルールの兄。圧倒的武勇を誇り、神箭弓と称えられている。

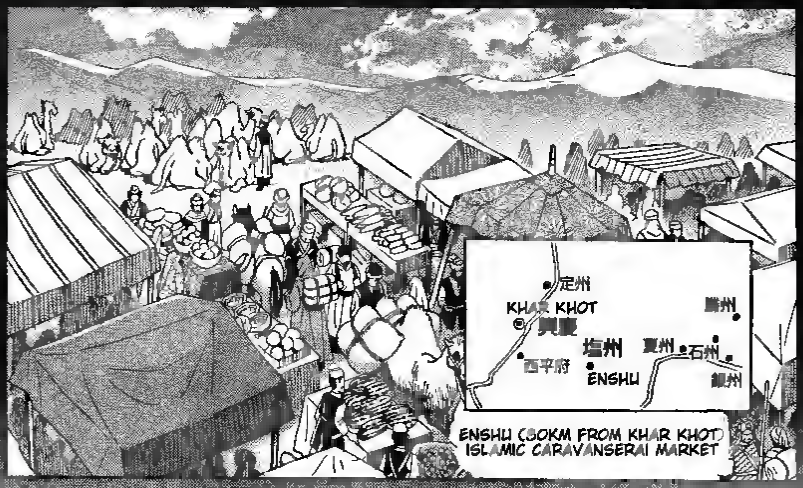


....
IN THE SOU EMPIRE, EVEN WHEN A DYNASTY WAS DESTROYED, THE HISTORY AND CULTURE OF THE VAINQUISHED WAS PRESERVED
AND THE WINNER EVEN STUDIED THE LOSER'S CULTURE. THAT'S WHAT I HEARD
"Sou" is an old chinese country
"SOU"?
OUR GOAL IS A CITY ON THE FAR WEST OF THE SOU EMPIRE
CALLED SEITO
興慶
KHAR KHOT
IT'LL TAKE 40 DAYS BY CAMEL
IT'S 1800KM SOUTH FROM HERE
SEITO
成都
モンゴル
金
西夏
南宋

WE'RE GOING TO SEITO TOGETHER

●ハラバルとユルールの父●ツォグ族の長。かつて反族を翻したモンゴル族に仕える。大ハンにさらわれた妻が身籠もった子・ユルールを大ハンの子と偽情。一族再興の切り札と目論む。

SPIRITS COMICS
豪華特製本 シュトヘル
最新1集
伊藤悠
史上最強の傭古軍に憑意と恐れられた騎士と、古の巫子の壮大な物語!!
絶賛発売中



ENSHU (30KM FROM KHAR KHOT)
ISLAMIC CARAVANSERAI MARKET

IT'S MARKET DAY

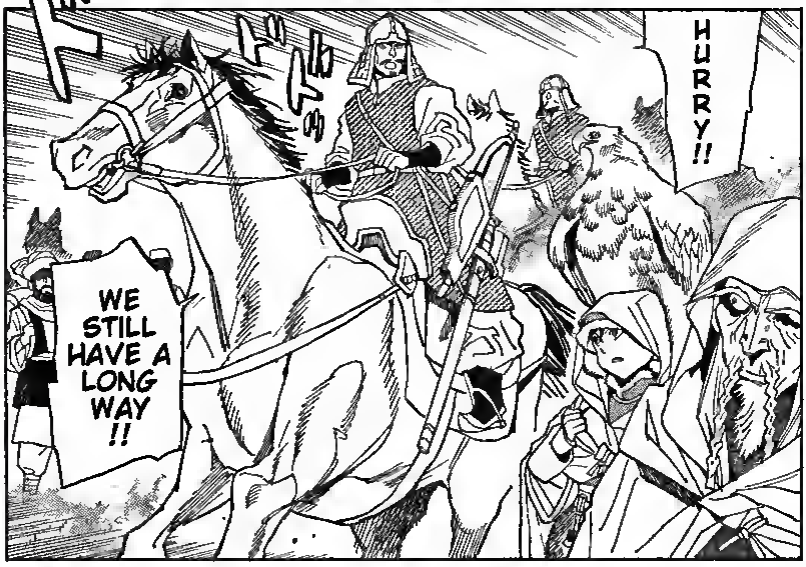
WHEN WE PASSED BY HERE TO JOIN THE ARMY IN KHAR KHOT, THIS WASN'T THERE

IT'S BECAUSE THE WAR ENDED HERE

THE MONGOLS YOU'LL SEE HERE ARE ON LEAVE

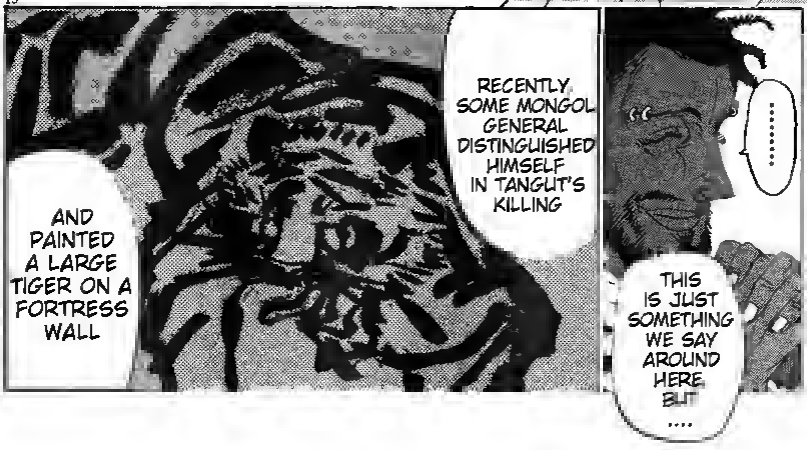
BECAUSE THE KING OF KHAR KHOT SURRENDERED, THEY DIDN'T COMPLETELY BURN THE CITY

THE FIRE ALREADY SPREAD TO THE ACADEMY
BUT AT THE TIME KHAR KHOT WAS OCCUPIED


HURRY!!
WE STILL HAVE A LONG WAY!!

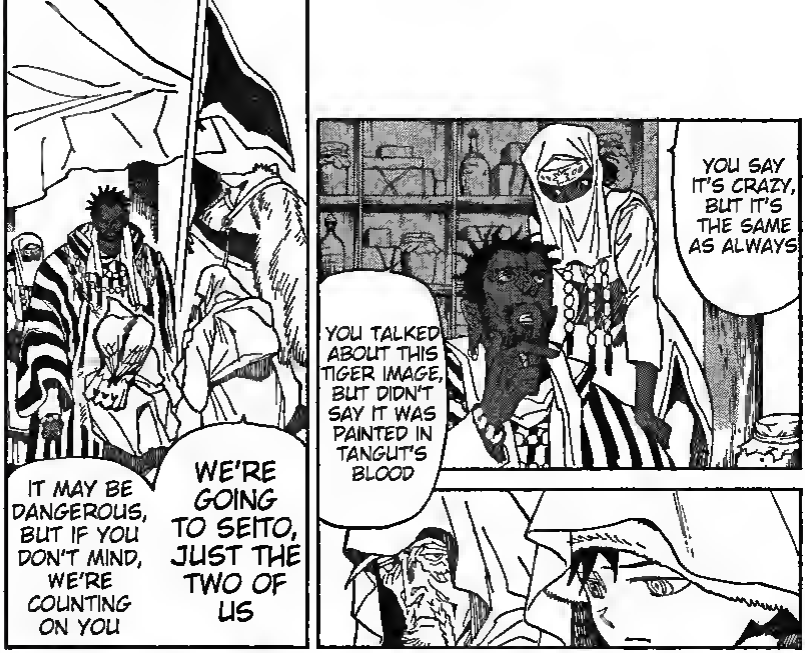
IT SEEMS THEY LEFT
TO CHASE THIS "EVIL ONE"
AL-FALD! CUSTO-MER!

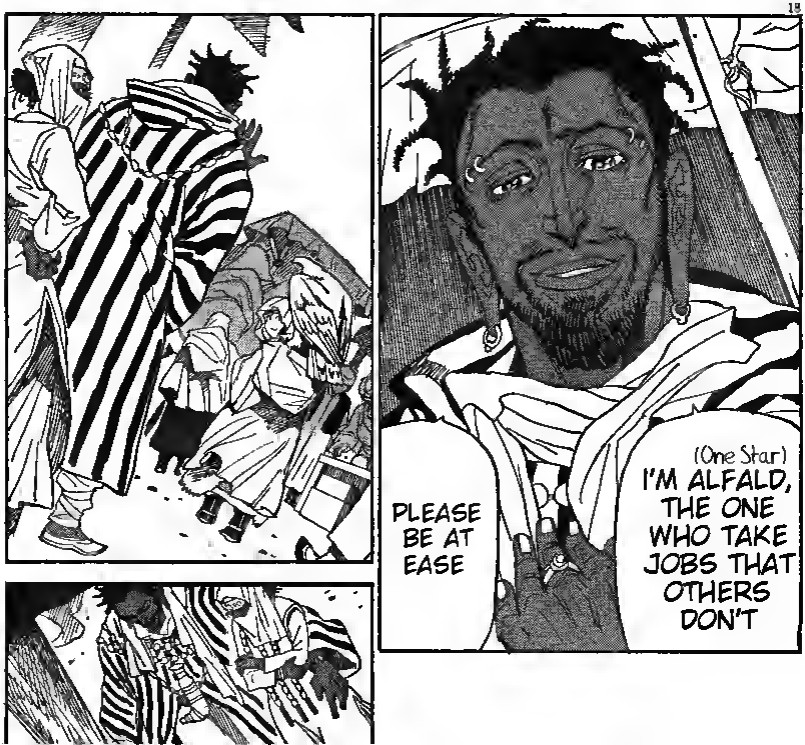
A STOLEN GOOD
THE KIND OF THING MONGOL SOLDIERS ALWAYS LOOT FOR
THE ONE THEY CALL =SHUT HELL=, "THE EVIL ONE"
BUT RIGHT NOW, RATHER THAN PILLAGE, THEY'RE READY FOR A KILL
I SEE
THAT'S WHY EVEN THOUGH THE WAR IS OVER, THE MONGOL SOLDIERS SEEM SO IRRITATED


RECENTLY, SOME MONGOL GENERAL DISTINGUISHED HIMSELF IN TANGUT'S KILLING
AND PAINTED A LARGE TIGER ON A FORTRESS WALL
.....
THIS IS JUST SOMETHING WE SAY AROUND HERE BUT ....

ONII-SAN
AFTER THE ARMY LEFT, SOMEONE COATED THIS TIGER WITH SOME BEAST'S INNARDS
IN FRONT OF THE SULLIED TIGER,
WAS THE HEAD OF THE BIGGEST WOLF EVER

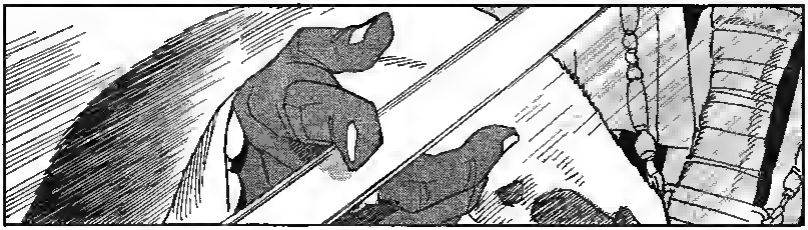
YEAH
IS THAT KILLER HERE?
THE WOLF IS LIKE A GOD TO MONGOL TRIBES
I CAN'T THINK OF A CRAZIER TIME
.....
SOME TANGUTS REBELLING AGAINST MONGOL ....
I'D REALLY LIKE TO RUN FROM THIS DANGE-ROUS LAND
WOULDN'T YOU, LITTLE EAGLE?
ニコォ


YOU SAY IT'S CRAZY, BUT IT'S THE SAME AS ALWAYS
YOU TALKED ABOUT THIS TIGER IMAGE, BUT DIDN'T SAY IT WAS PAINTED IN TANGUT'S BLOOD
WE'RE GOING TO SEITO, JUST THE TWO OF US
IT MAY BE DANGEROUS, BUT IF YOU DON'T MIND, WE'RE COUNTING ON YOU

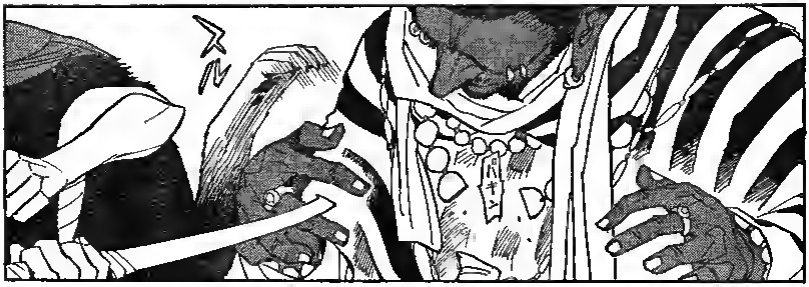

(One Star) I'M ALFALD, THE ONE WHO TAKE JOBS THAT OTHERS DON'T
PLEASE BE AT EASE

.....
SORRY FOR THE WAIT
WHAT A SINISTER LOOK .....
ENVY!!

SAY ....
THE PLACE YOU CAME FROM ....
IS YOUR STOCK ONLY MADE OF MONGOL FOOD?
DISTILLED MILK, DRIED CHEESE AND MEAT ...
EVEN IF I CUT THE MIDDLEMAN... CAN'T TAKE THIS, IT'S ALL BLOODY



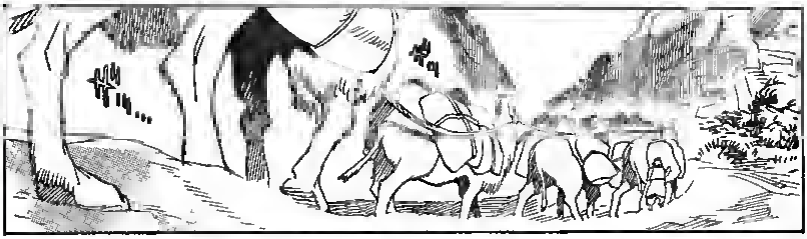
21

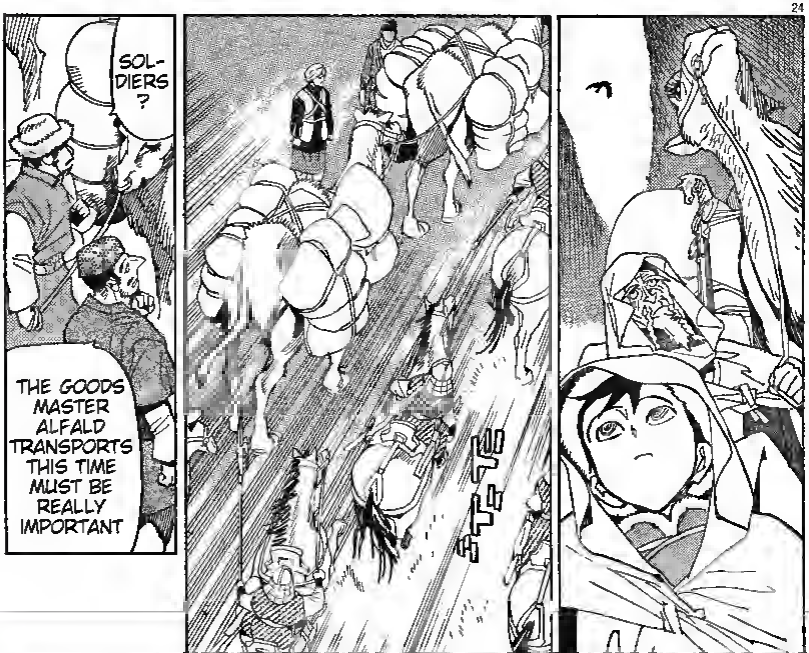


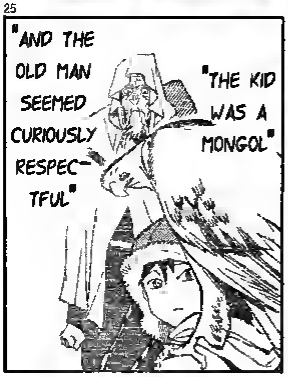
HEY .....
DON'T RUSH YOUR-SELF
I'VE GOT A STORY YOU'LL FIND TO YOUR LIKING
WANT TO LISTEN ?

THIS IS A MURDER
WHAT WILL YOU DO, ALFALD ?
WHY DID YOU MAKE A DEAL WITH THIS SINISTER PERSON?
SHE ONLY BROUGHT MONGOL FOOD COVERED IN BLOOD
HEY, ISN'T SHE THAT "SHUT HELL" ...
WE MUST TELL THE MONGOL ....!

WHATEVER IT IS, IT WILL BE FUN




SOL-DIERS ?
THE GOODS MASTER ALFALD TRANSPORTS THIS TIME MUST BE REALLY IMPORTANT

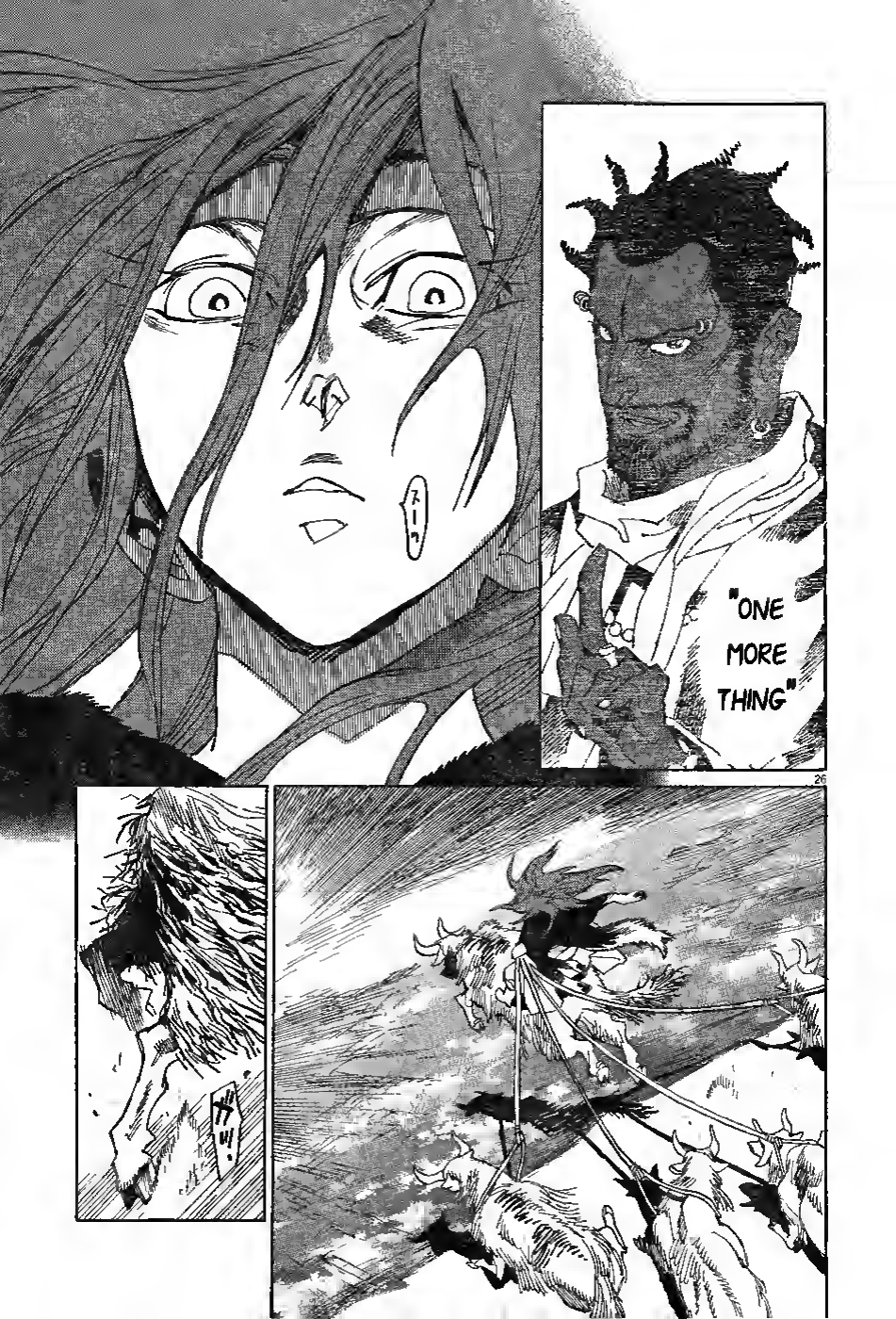


MAIL お便り募集

伊藤悠氏への励ましのお便りや、作品に関するご意見・ご感想募集中！

宛て先

〒101-8022 東京都神田郵便局私書箱22号 小学館 ビッグコミックスピリッツ編集部気付 伊藤悠氏係


"ONE MORE THING"

ドドド

奸計により皇子（ユルール）に向けられた憎しみの矛先…。二人の対面は最悪の展開へ！次回22・23合併号（4/25発売）登場！

［シュトヘル］第9話／完

シュトヘルの世界

転校生・鈴木に誘われ、須藤が迷い込んだのは、蒙古軍が跋扈する

13世紀だった――!!

敵国・西夏の文字に魅せられた蒙古側の皇子。

キーパーソン ユルール

出会

出生の秘密

西夏文字

新生シュトヘルと再会

鈴木

シュトヘル

一族への想い

西夏の血

キーパーソン ハラバル

圧倒的武勇を誇るツォグ族の英雄。ユルールの兄。

血塗りの旅

単行本第1集つに解禁!!

『シュトヘル』0 伊藤悠

蒙古軍から最強の女戦士。

と恐れられる

覚醒

過去

新生シュトヘルへ

須藤

主人公 シュトヘル

キーパーソン ボルドウ

史上最強の蒙古軍に畏敬と恐れられた女戦士――

敵方である西夏の文字に魅せられた蒙古側の皇子・ユルール――

そして、西夏の至宝「玉音同」。

壮大な物語の鍵を握るキーワードを

完全解説!!

当時の情勢と人物相関図

相関図

西夏軍

蒙古軍

大ハン

交戦中

仇

シュトヘル

ツォグ族

ハラバル 兄

ユルール 弟

母

父

母

ハラバルたち

デザイン：有限会社ヘイフリック スタジオ

Shut Hell
AKURYOU
Chapter #09
ALONE
by
Milky
Translation
http://milky-translation.blogspot.com/

第拾話 襲撃
Chapter #10 RAID

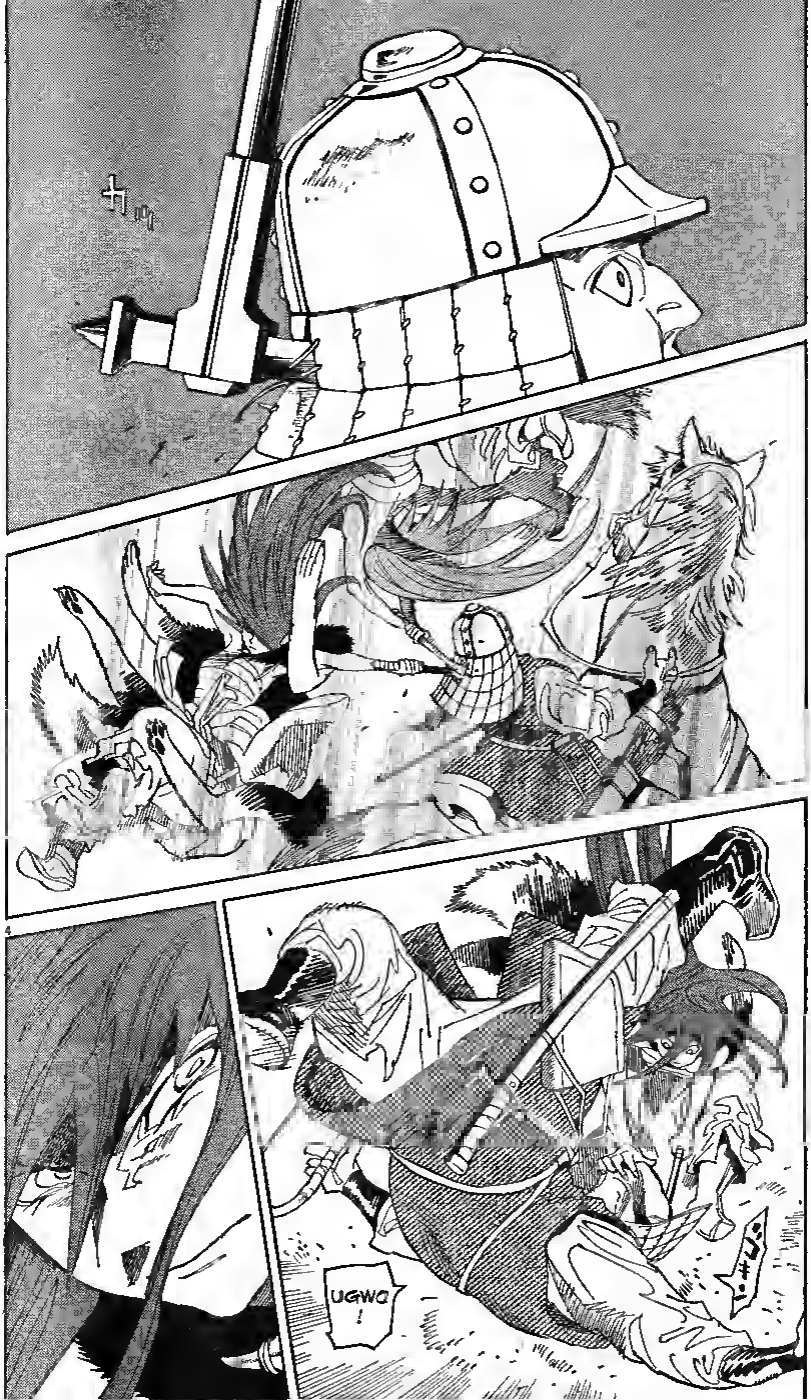
隊商長に煽られ皇子(ユルール)を狙う悪霊(シュトヘル)。護衛は十騎の蒙古兵・

単行本1集大反響!!

伊藤悠

COME ON! LITTLE ONE!
BE CAREFUL OF THE STONES AND LEAVE IT TO THE SOLDIERS
ドドッ
ドス
ドスッ
ドスッ

ユルールは蒙古軍に属するツォグ族の皇子。敵国の文字に魅せられた彼は、西夏人の僧侶により隠された西夏の文字解と共に出奔。南宋の都市・成都を目指している。一方、隊商長・アルファルドは出入りする一人の女が「暴君」ではないかと疑っていた。彼は策を巡らし、その女にユルールは「虎の絵の男」について何か知っていると密告する…!!



登場人物
●シュトヘル●漢王民に「黒髪」と恐れられる女戦士。西夏人・仲間の仇・虎の絵の男を追っている。
●ユルール●漢王朝の皇子。敵方である西夏の文字を守るため、一族（ツォク族）を捨て南宋の街・成都を目指す。
ドドド

●アルファルド●隊商長。ユルールらと成都を目指す。
「悪霊」の正体を突き止めるためユルールを餌に…!?
UWOOO!!
KU,
KU, KU KU .....

●ボルドゥ●ハラバルの亡母の従者。西夏人。
西夏の文字数「五音同」をユルールに託す。
WE DON'T WANT TO BE HURT WHILE DRAGGING THE CAMELS!
MASTER! WE WON'T GO ANY FURTHER!
SHE'S ONLY ATTACKING MONGOLS
WHAT YOU'RE LOOKING FOR.... IS HERE
SHIT! A FALLING STONE HIT MY EYE!
HOW MANY THIEVES ARE THERE?
..... JUST ONE. IT'S THIS "EVIL ONE" .....
"SHUT HELL", I THOUGHT IT WAS YOU ....
7

SPIRITS COMICS
豪華特製本 シュトヘル
最新1集
伊藤悠
史上最強の戦古歌に最愛と呪われた女戦士と、古の皇子の壮大な物語!!
絶賛発売中

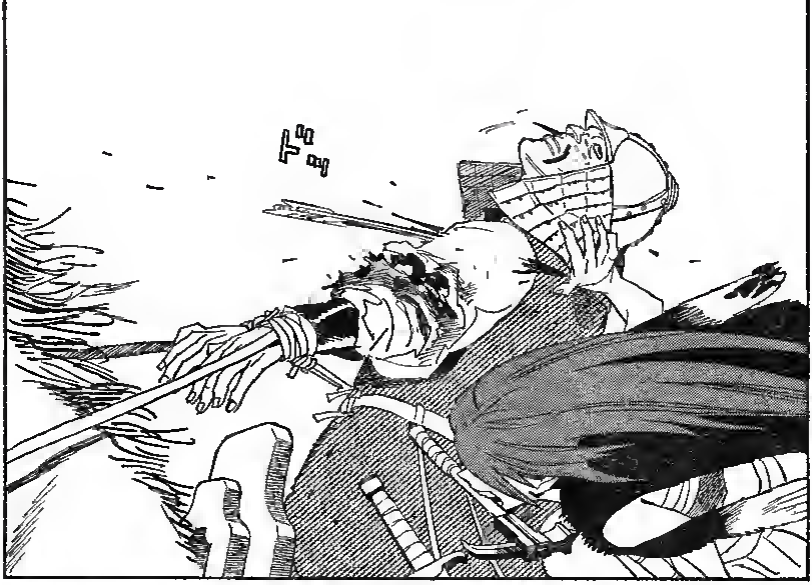
AAA
AAH!!
ORD....
ドゴッ
ドゴッ
ドゴッ
バキッ
バキッ

Help me . . .
ドク…
ドク…
……
ドク…
I CAN HEAR YOUR PULSE GROW FAINTER ……
YOUR BLOOD IS FLOWING
ドクッ…
UNTIL YOUR MONGOL'S HEART STOP COMPLE-TELY
I'LL KEEP SLAUGH-TERING YOU

FOR I AM THE EVIL ONE THAT'LL HAUNT ALL YOU BASTARDS

MISTER! DIDN'T YOU TAKE THE WRONG WAY?
IT'S CRAZY ....
12
SHE ANTICI-PATED EVERY-THING
TO DESTROY THE BRIDGE BEFORE-HAND
THIS IS A ROAD FREQUENTLY USED FOR COMMERCE
YARALT!

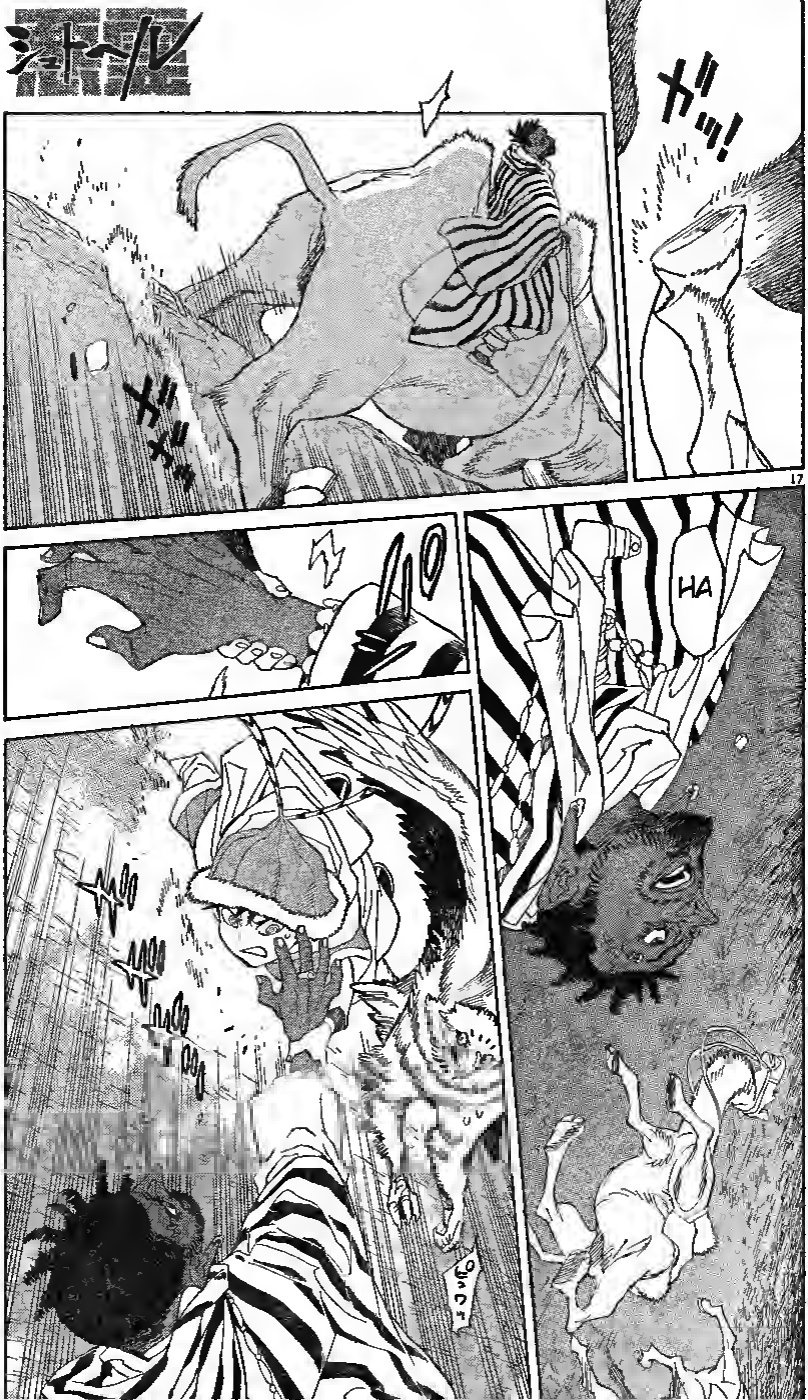
IT SEEMS IT'S A ROAD THAT WASN'T USED IN A LONG TIME
THIS WOODEN BRIDGE WASN'T CUT RECENTLY
.....
THIS MAN ....
ヒィィー!
SHE'S COMING !!!



AH
...
YES, SHOW ME
EVEN MORE, "SHUT HELL"

MORE THAN GOLD MORE THAN WOMEN, FASCINATE ME EVEN MORE
STOP!
WITH THIS WIND OF VIOLENCE ONLY YOU CAN SHOW ME

TAKE AWAY MY SOUL
UWAA!!


メリッ!
メリメリ
17
HA
ドサッ

LET GO OF HIM, YURUL-SAMA
WITH MY FEEBLE STRENGTH, I CAN PULL ONLY YOU UP HERE
KU ....
ガッ!!!

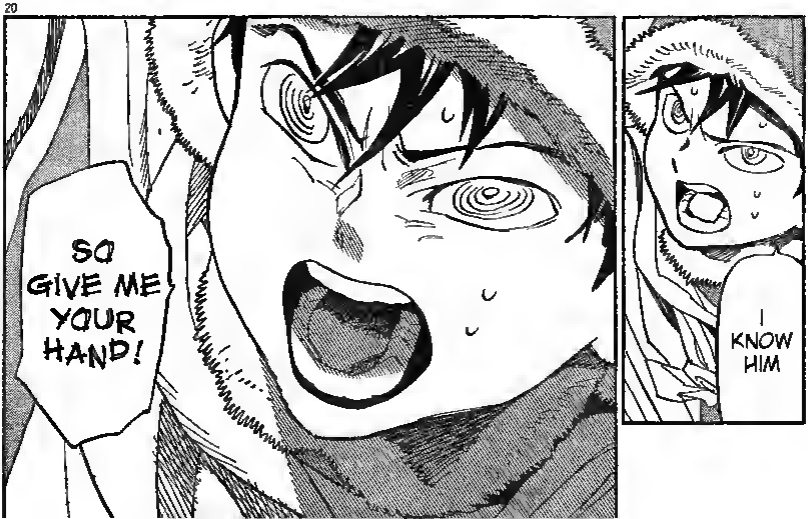
WHY DID YOU DO SUCH A RECKLESS ACT?
I CANNOT AFFORD TO LOOSE YOU, OR THE PACKAGE

I DON'T THINK THIS MAN DESERVES TO BE SAVED
I WON'T LET GO OF HIM!
THE PACKAGE ...?

THIS TIME, WE HELP HIM!
THIS MAN LENT US HIS HELP IN OUR TRIP!
AND EARLIER, HE PROTECTED ME FROM FALLING ROCKS
DID YOU FORGET THOSE WORDS?
THE RESOLUTION TO LET A MAN DIE

BRAT
THERE'S SOMETHING I WANT TO KNOW

DO YOU KNOW THE MAN OF THE TIGER'S PAINTING?
YARALT, DON'T!
ANSWER


I KNOW HIM
SO GIVE ME YOUR HAND!

I'LL TELL YOU EVERY-THING!
YOUR HAND, NOW!

Ha
Ha
Ha!

THAT TIGER .....
IS MY BROTHER

パチ
パチ
WA HA HA HA HA
WA HA HA HA HA

WE SHARE THE SAME INTEREST, YOU AND ME

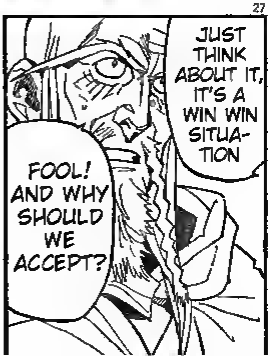
I'M GUESSING YOU'RE RUNNING FROM THIS TIGER BROTHER OF YOURS
THE YOUNG LORD AND THE OLD MAN ARE FLEEING TO THE SOU EMPIRE... AND SINCE I DON'T SEE GUARDS
IT SEEMS THAT IT IS FOR "THIS PACK"

SO.... SHUT HELL
はぁん はぁん

THE ONE YOU WANNA KILL SO BADLY,
IF YOU GO WITH THIS PEOPLE, YOU'LL SURELY MEET HIM
THERE'S NO PROOF OF THIS
.....

AND IF YOUR PREDICTION FAILS AND THE TIGER WON'T GO TO SOU?
BY GOING ONE MONGOL AT A TIME, YOU'LL NEVER FIND HIM
THERE'S NO PROOF, BUT THE PROBA-BILITY IS HIGH

AT THAT TIME, YOU'LL JUST HAVE TO SEVER THE YOUNG LORD'S HEAD



MAIL
お便り募集
伊藤悠氏への励ましのお便りや、作品に関するご意見・ご感想募集中！
宛て先
〒101-8022 東京都神田郵便局私書箱22号 小学館 ビッグコミックスピリッツ編集部気付 伊藤悠氏係

[シュトヘル] 第10回／完
BIG COMIC SPIRITS
次回掲載は6月8日発売
28号です お楽しみに!!

復讐に生きる者、使命に命を惜しまぬ者。ふたつの魂が出会った先にあるのは…!? 次回28号登場です!! 6/7発売

Shut Hell
AKURYOU
Chapter #10
RAID
by
Milky
Translation
http://milky-translation.blogspot.com/

シュトヘル

成都への道中「悪霊（シュトヘル）」を味方にした一行。差し出した担保は皇子（ユルール）の命…

興慶を発ち、現在塩州周辺。
目指す地は南宋の街・成都――

興慶 塩州 夏州 慶州 天水 京兆府(西安) 黄元 成都 モンゴル 西夏 南宋

WELL, WE MADE IT

chapter #11 LULLABY
第拾壱話　子守歌

WE COULDN'T GO TO SOU EMPIRE WITHOUT ANY MONEY

THE LOST CAMELS WERE JUST RESTING BESIDES A PUDDLE

SALT?

MORE THAN HALF IS JUST SALT

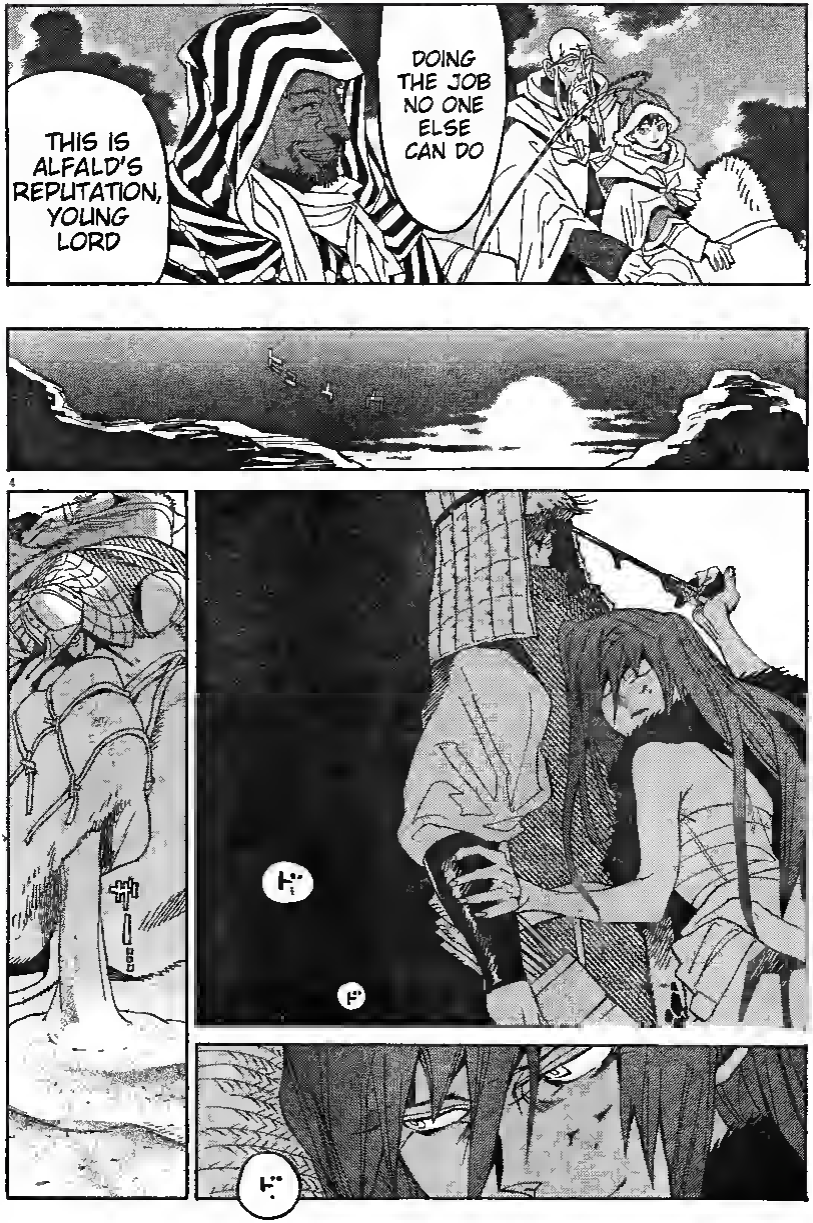
IF THE CAMELS GET WET, THEN THE PACKAGES ....

単行本1集大反響!!
伊藤悠

宋国を目指す皇子（ユルーヘル）。その追っ手を待つ悪霊（シュトヘル）。悪霊に執着する隊商長（アルファルド）…各々の思惑はかろうじて同じ方角に…

前号まで

ユルールは蒙古軍に属するツォグ族の皇子。敵国の文字に疑せられた彼は、西夏人の義母により連された西夏の文字館と共に出奔。商業の都市・成都を目指している。一方のシュトヘルはユルールが仇・虎の男」の弟と知り殺意を抱く。しかし彼に同行すれば追っ手として兄が必ず現れる。現れない時はユルールの首を…というアルファルドの提案を受け入れることに！



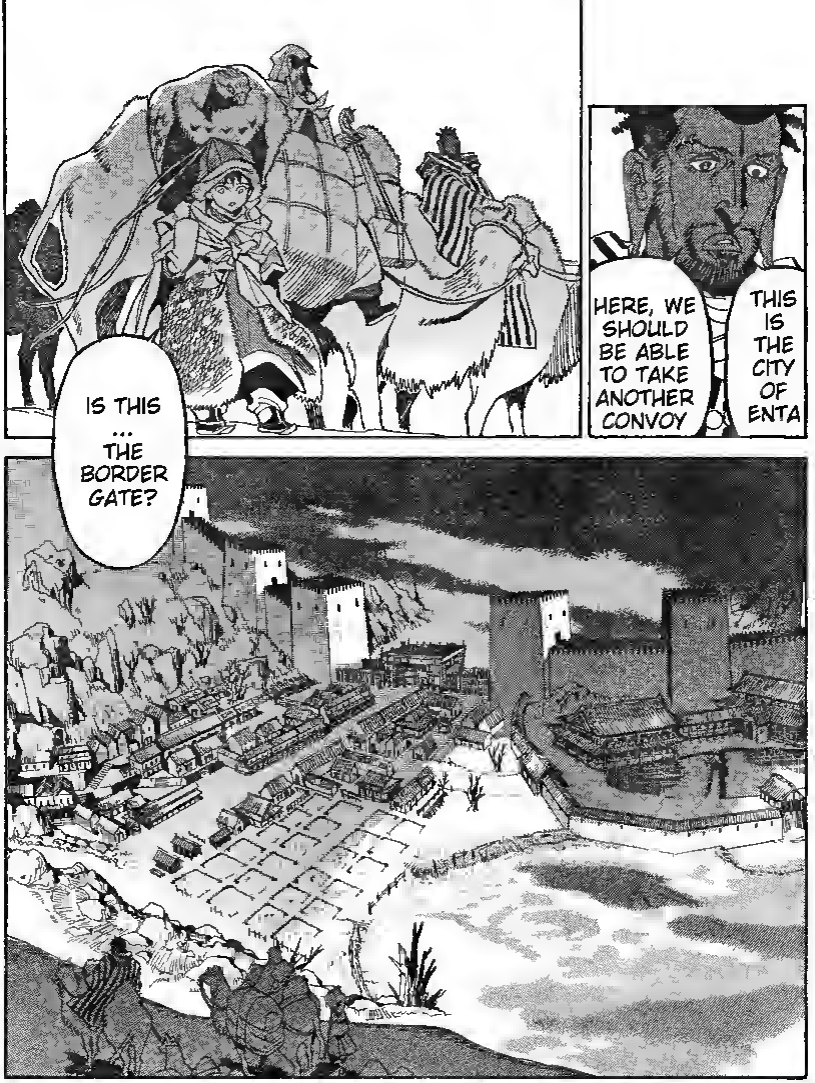
登場人物

●シュトヘル●蒙古兵に「悪霊」と恐れられる女戦士。西夏人。仲間の仇「虎の面の男」を追っている。

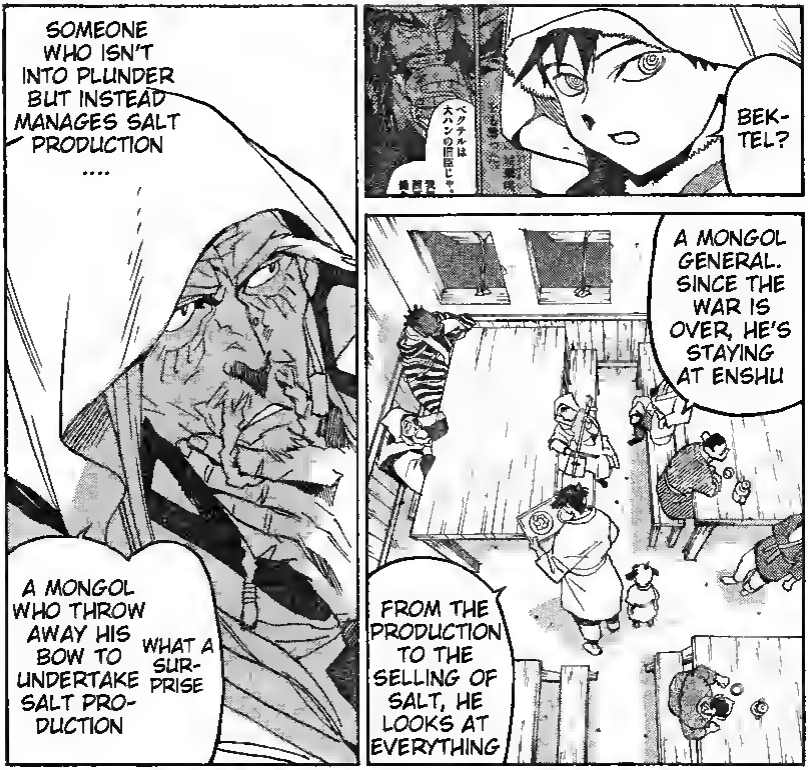
●ユルール●蒙古側の皇子。敵方である西夏の文字を守るため、一族（ツォグ族）を捨て雨宋の街・成都を目指す。

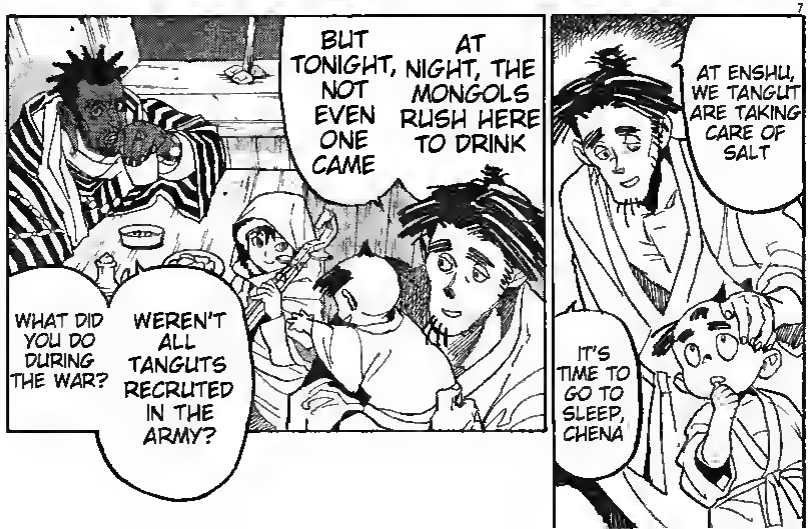
●アルファルド●隊商長。ユルールらと成都を目指す。
「亜霊」を間近で見続けるためユルールを餌に…!?

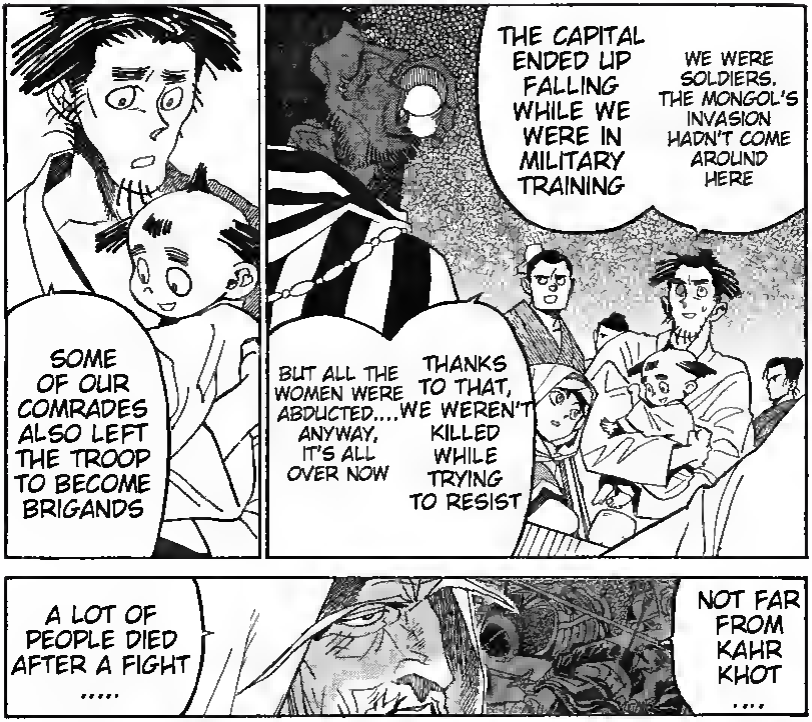
●ボルドゥ●ハラバルの亡母の従者。西夏人。
隠していた「王青団」をユルールに託す。



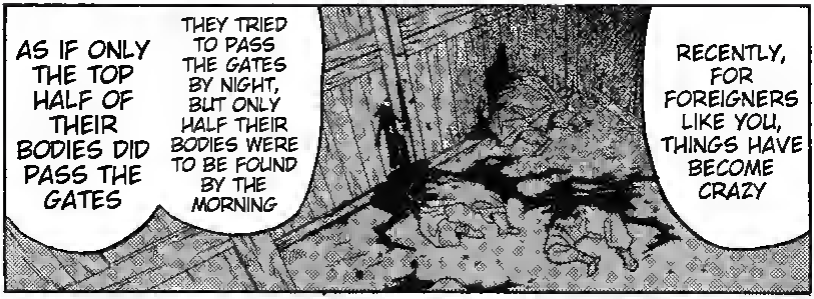
SPIRITS COMICS
豪華特製本 シュトヘル
最新1集
伊藤悠
史上最強の匈古軍に最強と恐れられた女戦士と、古の皇子の壮大な物語!!
絶賛発売中


SOMEONE WHO ISN'T INTO PLUNDER BUT INSTEAD MANAGES SALT PRODUCTION ....
A MONGOL WHO THROW AWAY HIS BOW TO UNDERTAKE SALT PRODUCTION
WHAT A SURPRISE
BEKTEL?
A MONGOL GENERAL. SINCE THE WAR IS OVER, HE'S STAYING AT ENSHU
FROM THE PRODUCTION TO THE SELLING OF SALT, HE LOOKS AT EVERYTHING

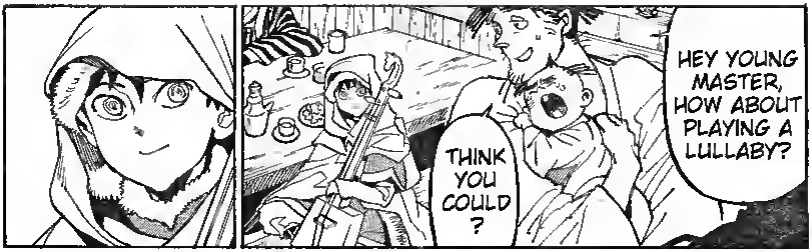

BUT TONIGHT, NOT EVEN ONE CAME
AT NIGHT, THE MONGOLS RUSH HERE TO DRINK
WHAT DID YOU DO DURING THE WAR?
WEREN'T ALL TANGUTS RECRUTED IN THE ARMY?
AT ENSHU, WE TANGUT ARE TAKING CARE OF SALT
IT'S TIME TO GO TO SLEEP, CHENA


SOME OF OUR COMRADES ALSO LEFT THE TROOP TO BECOME BRIGANDS
BUT ALL THE WOMEN WERE ABDUCTED.... ANYWAY, IT'S ALL OVER NOW
THANKS TO THAT, WE WEREN'T KILLED WHILE TRYING TO RESIST
THE CAPITAL ENDED UP FALLING WHILE WE WERE IN MILITARY TRAINING
WE WERE SOLDIERS. THE MONGOL'S INVASION HADN'T COME AROUND HERE
A LOT OF PEOPLE DIED AFTER A FIGHT .....
NOT FAR FROM KAHR KHOT ....

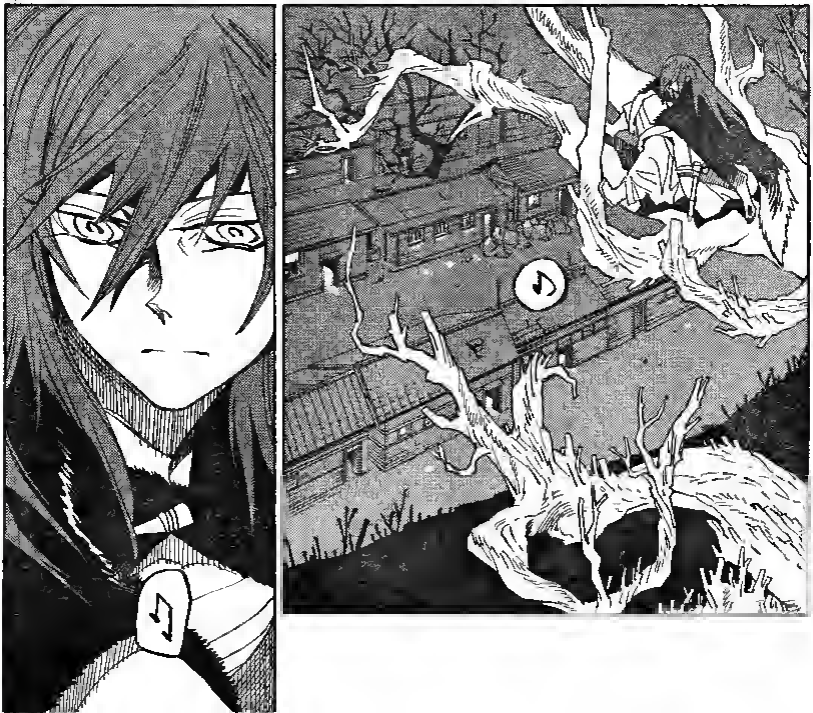
I DON'T KNOW .....
YOU'VE GOT NO IDEA HOW BEKTEL IS
I INTEND TO LICK BEKTEL BOOTS AND SURVIVE
UNTIL THIS LITTLE ONE GROW UP
THOSE MORONS


RECENTLY, FOR FOREIGNERS LIKE YOU, THINGS HAVE BECOME CRAZY
THEY TRIED TO PASS THE GATES BY NIGHT, BUT ONLY HALF THEIR BODIES WERE TO BE FOUND BY THE MORNING
AS IF ONLY THE TOP HALF OF THEIR BODIES DID PASS THE GATES

WAAH!!
SCARY!!
OI, DON'T CRY
MOM!!
MOM ISN'T HERE NO MORE
MOM!!


HEY YOUNG MASTER, HOW ABOUT PLAYING A LULLABY?
THINK YOU COULD?

OF COURSE
I KNOW A REALLY GOOD ONE

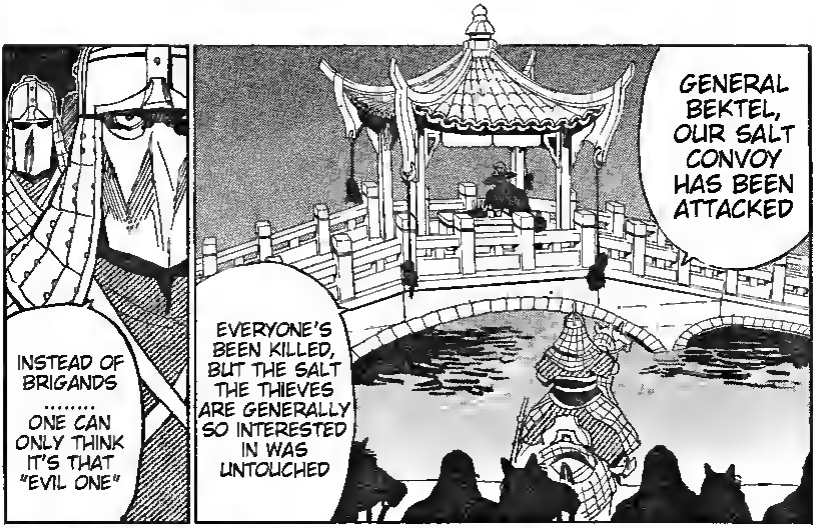

♪
♪

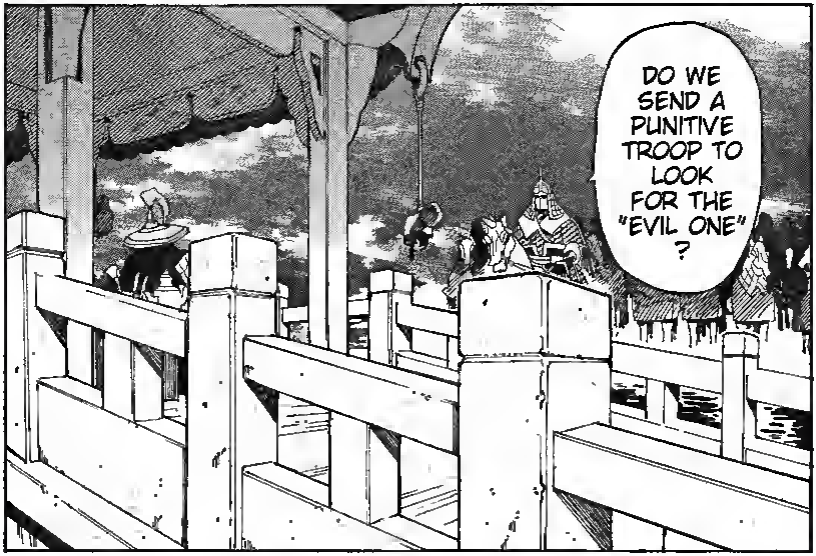
A LUL-LABY ?

THE LIVING SURE ARE NICE .....

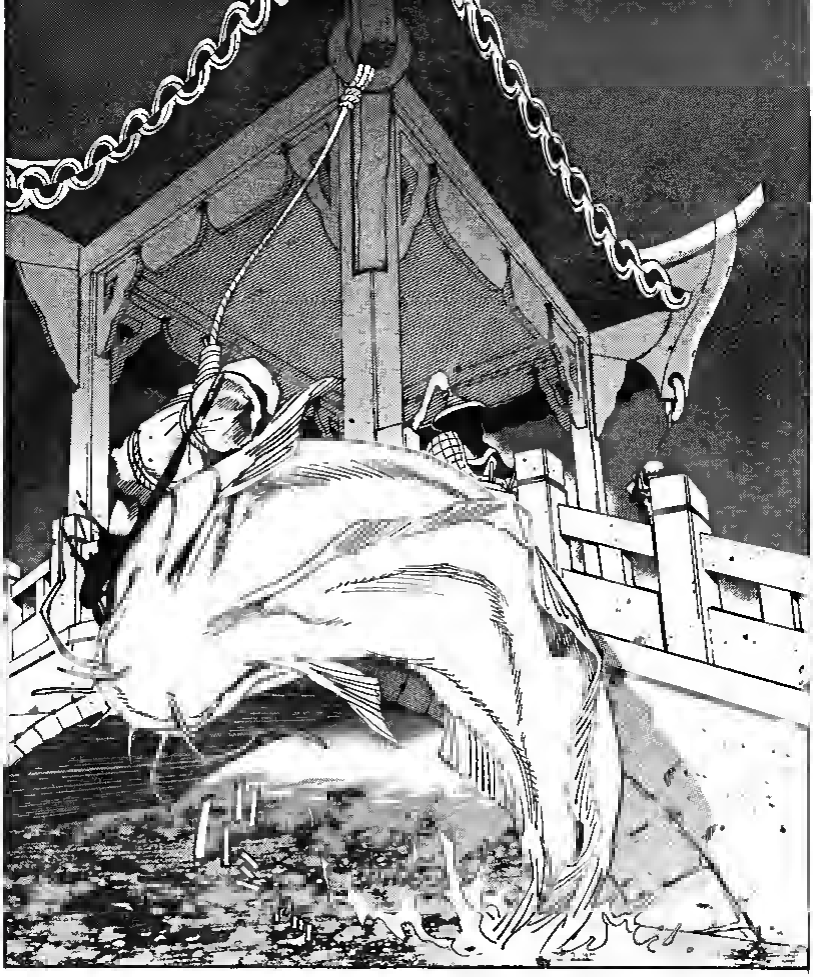
A LUL-LABY .... AH ... FOR US .... YOU ARE ....

YOU ARE
THE ONLY ONE
DON'T FORGET US .....

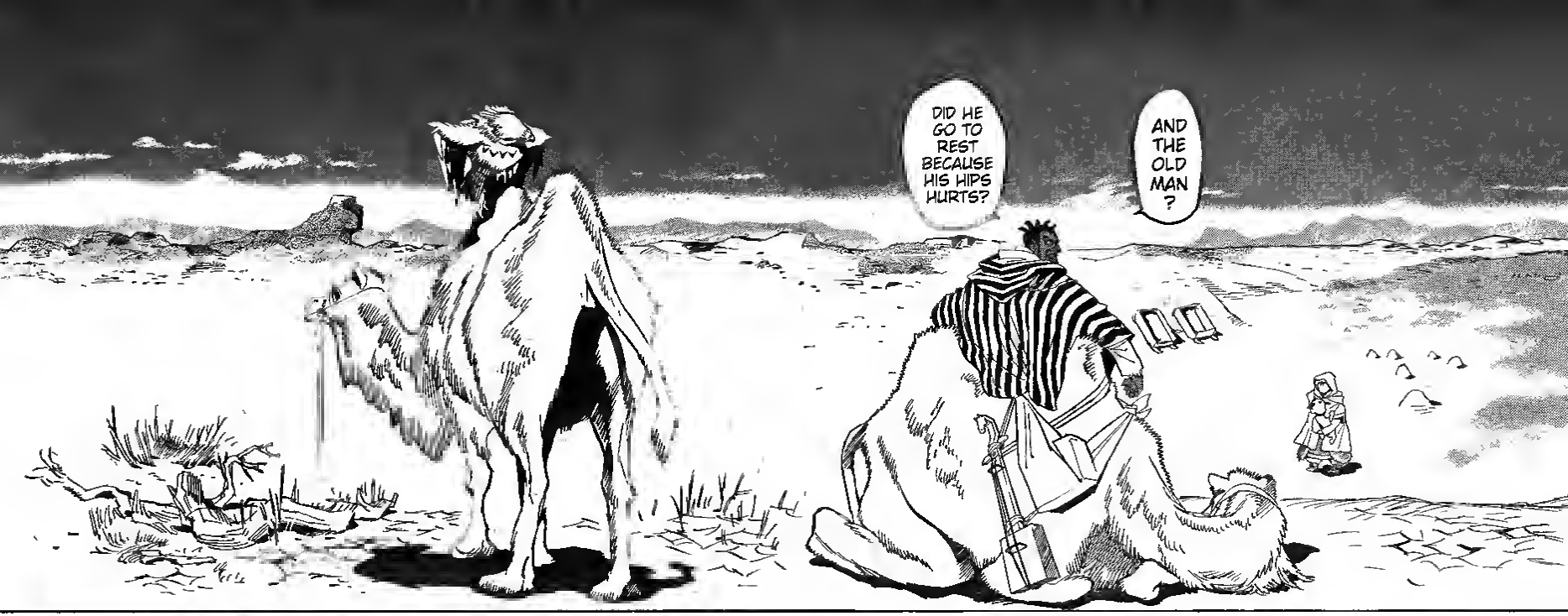

GENERAL BEKTEL, OUR SALT CONVOY HAS BEEN ATTACKED
EVERYONE'S BEEN KILLED, BUT THE SALT THE THIEVES ARE GENERALLY SO INTERESTED IN WAS UNTOUCHED
INSTEAD OF BRIGANDS ..... ONE CAN ONLY THINK IT'S THAT "EVIL ONE"


DO WE SEND A PUNITIVE TROOP TO LOOK FOR THE "EVIL ONE" ?

THEY'LL BE AN EXAMPLE
TONIGHT, YOU'LL GO HUNT THOSE TANGUTS SOLDIERS TURNED BANDITS
STAY PUT WITH THE PLAN

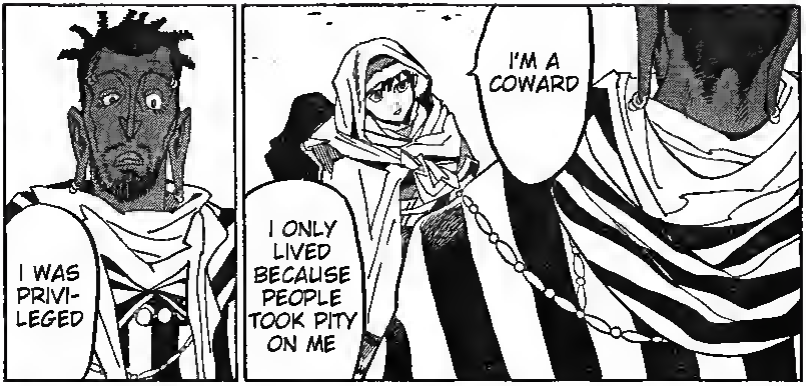


IF THIS "EVIL ONE" SHOW HERSELF
JUST LET ME KNOW


DID HE GO TO REST BECAUSE HIS HIPS HURTS?
AND THE OLD MAN ?

"WE HAVE TO QUICKLY FIND A WAY TO PASS THE GATES"
"THERE COULD BE TSOG PURSUERS"
HE WENT TO CHECK THE SURROUNDINGS
DO YOU SEE SHUT HELL ANYWHERE ?
BORING
フゥ
WHY DID YOU AGREE TO GIVE HER YOUR HEAD?
AND IF I DO?

WHAT WILL YOU GAIN BY DOING THIS?
AREN'T YOU AFRAID OF THE "EVIL ONE" ?
YOU SAY NOTHING, BUT YOU'RE A MONGOL TOO, YOUNG PRINCE
THAT'S NOT REALLY WISE OF YOU
YOU SHOWED ME THAT "PACKAGE"
AS LONG AS THE MONGOLS BURN ALL THE TANGUT'S WRITINGS THEY FIND,
THIS IS INDEED A TROUBLE-SOME "PACKAGE"


I WAS PRIVI-LEGED
I ONLY LIVED BECAUSE PEOPLE TOOK PITY ON ME
I'M A COWARD

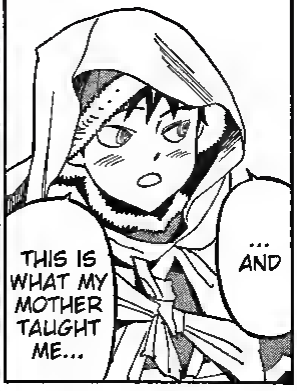
IF THINGS WEREN'T LIKE THIS, NO DOUBT WE'D HAVE BEEN ROBBED, KILLED, DEFEATED... FORGOTTEN
WHILE LIVING ON THE PLAIN, WHERE ONLY STRENGTH MATTERS, I FELT ASHAMED EVERYDAY

EVEN FOR THE LOSER, EVEN FOR THE WEAK
BUT WRITINGS LAST FOREVER

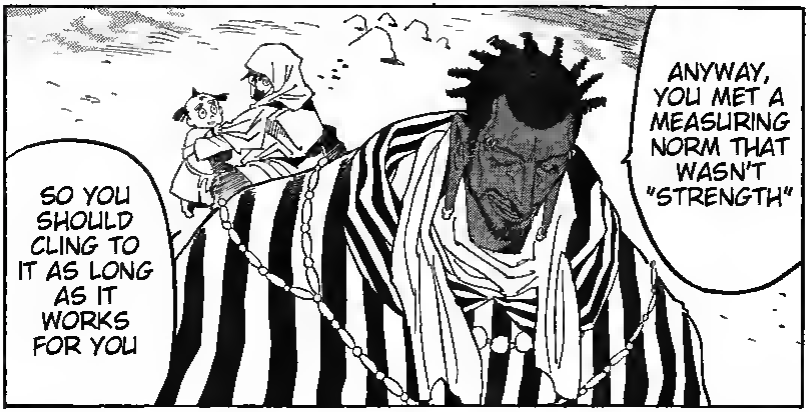
EVERY-TIME I SAW DEAD PEOPLE, IT WAS LIKE I WAS DEAD TOO

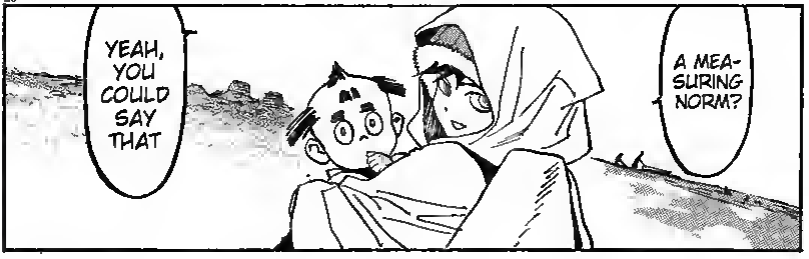
"I WANT TO TELL SOMEONE I LIVED HERE"
IF I WASN'T THE ONLY ONE TO THINK THAT, WRITINGS COULD LIVE ON
I'M REALLY SCARED ...
I'M SCARED TO DIE ....
NOT TO FIGHT, NOT TO WIN, BUT TO TRANSMET
THAT FATHER MADE THE CHOICE TO PROTECT HIS SON
BUT LETTING WRITINGS BE KILLED,
SCARES ME EVEN MORE

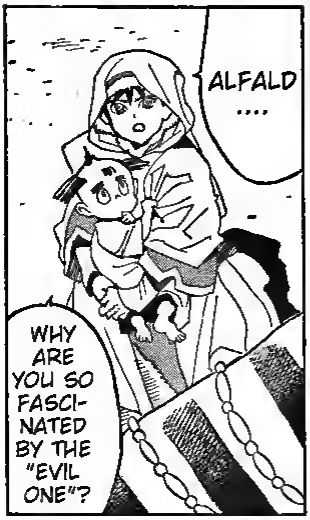
THERE'S NO MISTAKE
HA HA HA
SEEMS TO ME YOU'RE MORE STUBBORN THAN COWARD, YOUNG MASTER


THIS IS WHAT MY MOTHER TAUGHT ME...
... AND

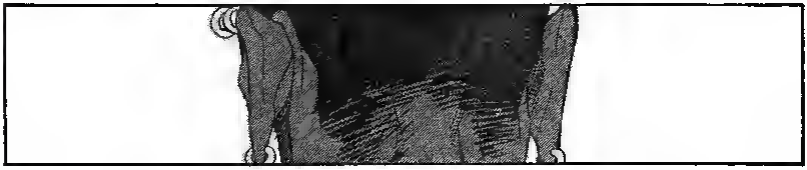
...


SO YOU SHOULD CLING TO IT AS LONG AS IT WORKS FOR YOU
ANYWAY, YOU MET A MEASURING NORM THAT WASN'T "STRENGTH"

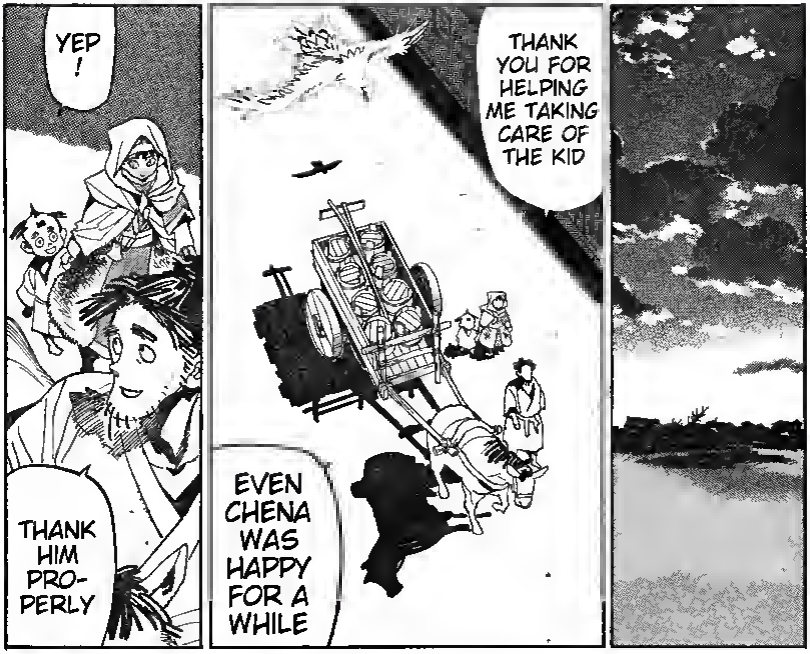

YEAH, YOU COULD SAY THAT
A MEASURING NORM?


ALFALD ....
WHY ARE YOU SO FASCI-NATED BY THE "EVIL ONE"?

SO... I THINK I'LL GO DRINK AND TAKE A NAP
IF ONLY SHUT HELL WAS HERE, IT'D BE LESS BORING ....



SHE'S NOT BOUND BY ANY NORM
DON'T YOU THINK IT'S BEAUTIFUL ?


YEP !
THANK HIM PRO-PERLY
EVEN CHENA WAS HAPPY FOR A WHILE
THANK YOU FOR HELPING ME TAKING CARE OF THE KID

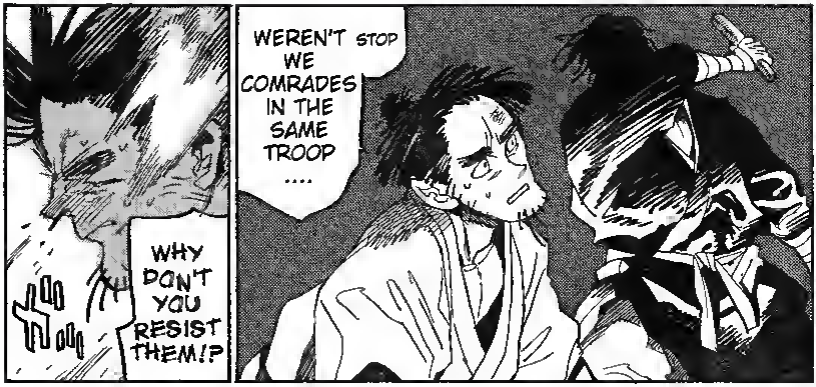
IT'S SO NOISY
I HAD FUN TOO ....
NO, I...

SORRY, WOULD YOU MIND HELPING ME BRING IT ALL TO THE WARE-HOUSE?
AND WE CAN EAT TOGETHER AFTER-WARD

THEY SAID THAT A WOUNDED THIEF THAT WAS HUNTED BY MONGOL TROOPS TOOK REFUGE HERE
IF WE HIDE HIM, WE TOO WILL BE .....

はーっ
はーっ
.... WHAT A COIN-CIDENCE .....

YOU ARE ....


WHY DON'T YOU RESIST THEM!?
WEREN'T WE COMRADES IN THE SAME TROOP ....
STOP

FOR YOUR COMRADES WHO FOUGHT AND DIED, FOR OUR WIVES THAT WERE ABDUCTED, DO YOU FEEL NO SHAME!?
THIS SALT BELONGS TO TAIKA, HAVE YOU NO SHAME TO SELL IT TO MONGOLS!?

STOP!!

WA AA AA AA !!
GET LOST !
ガシ

AAAN
WAAAN
カチ
I CAN'T REBEL AGAINST THEM
ONE OF THEM IS MY SON
I BEG YOU, DON'T HURT THE KIDS

ONE OF THEM, WAS IT .....
ホー
THIS BRAT IS THE REASON YOU ACT LIKE SUCH A COWARD
I SEE
ホー

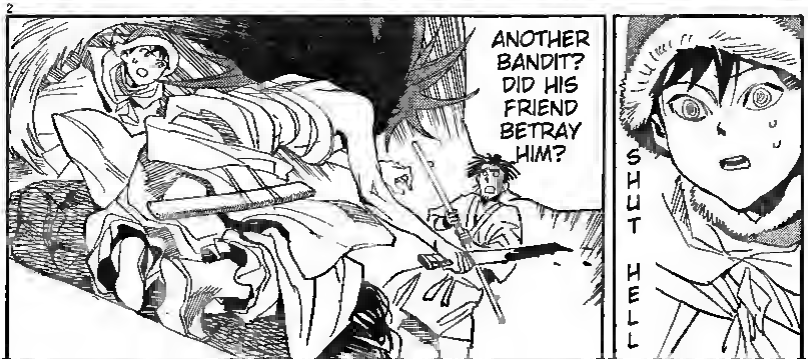
〒 MAIL
お便り募集
伊藤悠氏への励ましのお便りや、作品に関するご意見・ご感想募集中！
宛て先
〒101-8022 東京都神田郵便局私書箱22号 小学館 ビッグコミックスピリッツ編集部気付 伊藤悠氏係

力無い者ゆえのしたたかさなのか…!? 心を寄せた相手に裏切られ絶体絶命!! 次回31号登場です!!

Shut Hell
AKURYOU
Chapter #11
LULLABY
by
Milky
Translation
http://milky-translation.blogspot.com/

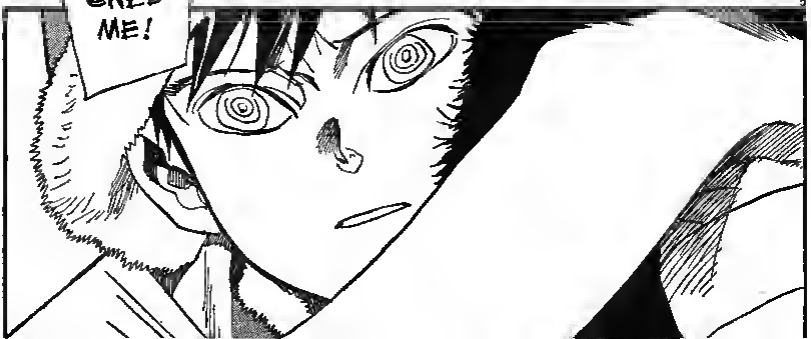
「子を斬る」と迫られた男は、ユルーイを愚子だと偽る…

Chapter #12 GATES
第百拾弐話 ヘル
伊藤悠



DO NOT KILL THIS MAN!
WAAA
WAAA
I AM ...

ユルールは東古墨に属するツォグ族の皇子。敵国の文字に疑せられた彼は、西夏人の義母により隠された西夏の文字書と共に出奔。南宋の都市・成都を目指している。一方のシュトヘルは奴隷である流の男こが成都までに道づ手として現れるがユルールの首をはねる条件で彼らに同行。現在地は扶州。思らは軍団将・ベクテルに守られた関所を越えなくてはならないが…

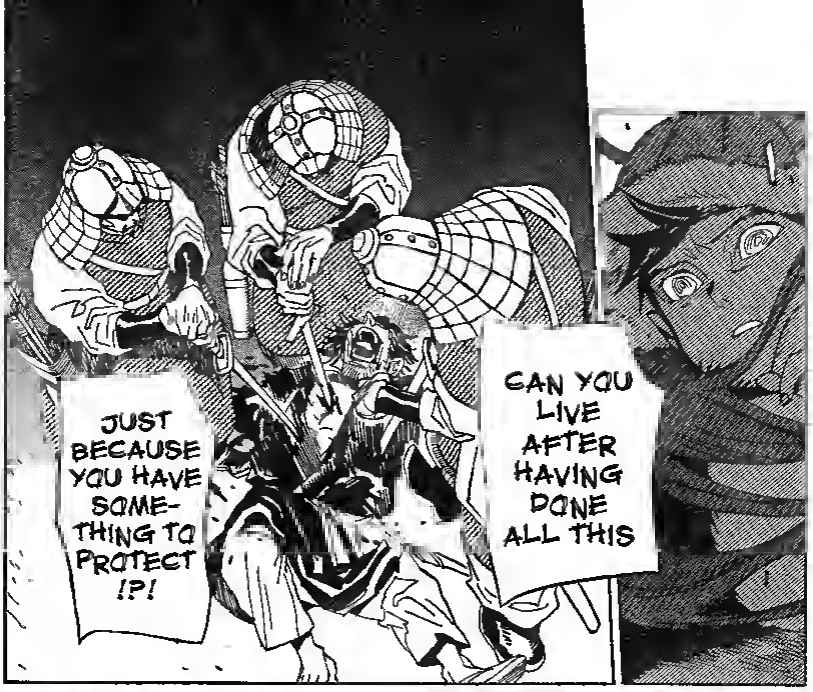


登場人物

●シュトヘル●蒙古兵に「悪霊」と恐れられる女戦士。西夏人・仲間の仇「虎の面の男」を追っている。

●ユルール●蒙古側の皇子。敵方である西夏の文字を守るため、一族（ツォグ族）を捨て南宋の街・成都を目指す。

SPIRITS COMICS
豪華特製本
シュトヘル
最新1集
伊藤悠
史上最強の騎馬軍に蹂躙と恐れられた女戦士と、古の皇子の壮大な物語!!
絶賛発売中


JUST BECAUSE YOU HAVE SOME-THING TO PROTECT !?!
CAN YOU LIVE AFTER HAVING DONE ALL THIS
!

If that's ... okay ... for ... you ...
If that's okay for you ....

YOU'RE MY BAIT TO LURE THE TIGER
SO UNTIL I FACE THE TIGER
THANKS

HIS FRIENDS ARE TRYING TO RUN AWAY!!

YOUR LIFE BELONGS TO ME

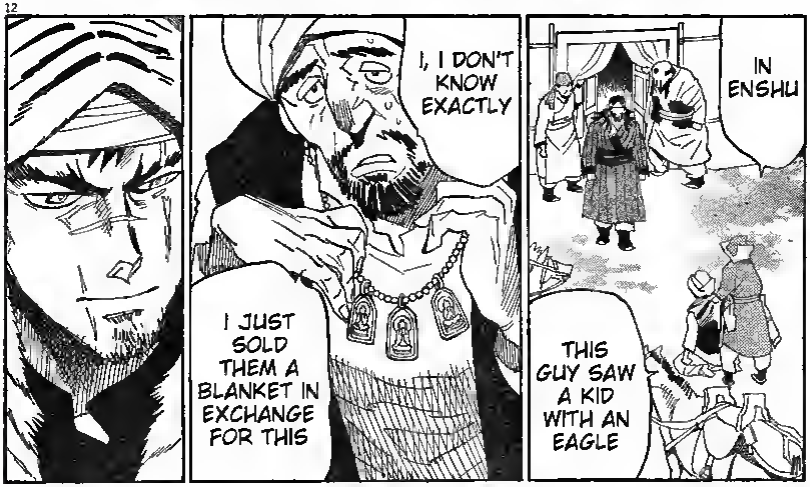
GO
YARALT
SH
...

SHUT HELL !!

SEEMS LIKE THEY DIDN'T LEAVE EMPTY HANDED

LEADER. WE CANNOT FORGIVE THOSE THAT RUN AWAY
EVEN IF IT IS THE CHIEF'S SON!
西夏国首府興慶城外
ツォグ族陣中――
定州
興慶
塩州
夏州
石州
銀州
西平府

THIS IS AN INSULT TO THE TSOG'S PRIDE
THIS TANGUT SLAVE TOO DISAPPEARED


I, I DON'T KNOW EXACTLY
I JUST SOLD THEM A BLANKET IN EXCHANGE FOR THIS
IN ENSHU
THIS GUY SAW A KID WITH AN EAGLE

●ハラバルとユルールの父●ツォグ族の長。かつて反旗を翻したモンゴル族に仕える。大ハンにさらわれた妻が身籠もった子・ユルールを大ハンの子と確信。一族再興の切り札と目論む。

FIND BOLDO AND YURUL AND KILL THEM!

....YOU WERE NOT FROM OUR BLOOD AFTERALL

13

●ハラバル●ユルールの兄。圧倒的武勇を誇り、神斬弓と称えられている。

HURRY! RIGHT NOW, AT ENSHU, GENERAL BEKTEL'S .....

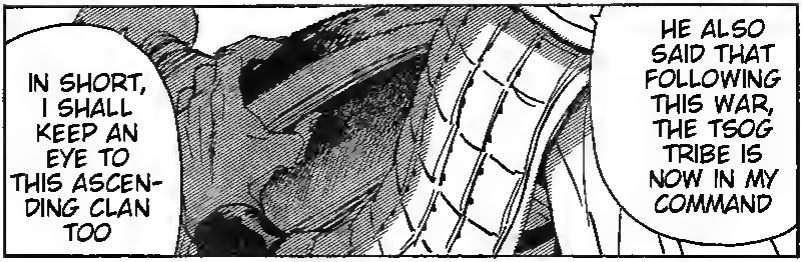
IF THESE TWO HUMILIATE THE NAME OF THE TSOG, ALL OUR WORK UNTIL NOW WILL BE FOR NAUGHT

I DON'T KNOW WHAT YOU PLAN TO DO TO BOLDO ....
BUT MY BROTHER IS JUST A KID
ヒヒン
HA-RA-BAL ....
I'LL GO
AND IF HE TELLS ME HE WON'T COME BACK

I'LL PUT AN END TO IT MYSELF

WE SETTLED THE MATTER OF THE LONE BANDIT THAT FLED TO THE CITY
BRING IT
HURRY WITH THE JOURNEY'S PREPA-RATION
THIS KIND OF RURAL WORK IS OVER. LET THE ENSHU SOLDIERS TAKE CARE OF IT
HE SEEMED TO HAVE ACCOMPLICES, BUT WE HAVEN'T CAUGHT THEM YET

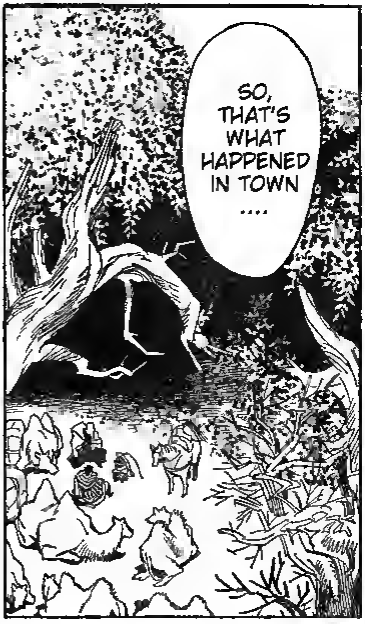
●ボルドッ●ハラバルの仁母の従者。西夏人。隠していた「王者印」をユルールに託す。



THEN, ENSHU IS ....
ゲーリ
JUST SOME FISH ....

KU, KU, KU ....
THOSE LOOKS, JUST LIKE PEOPLE

関所
TOMORROW, BEKTEL WILL LEAVE ENSHU FOR KHAR KHOT ....
②
①
③
トクテル
興慶へ
ONCE HE LEFT WITH HIS TROOPS, THERE'LL BE LESS GUARDS AND WE'LL TRY TO PASS THE GATES

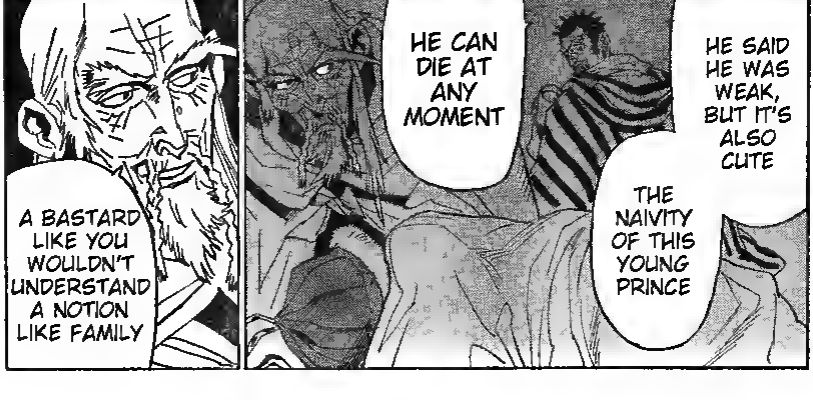

SO, THAT'S WHAT HAPPENED IN TOWN ....

BRAT
YOU'RE NOT HURT?
ドゴッ
SHUT HELL
.... SORRY

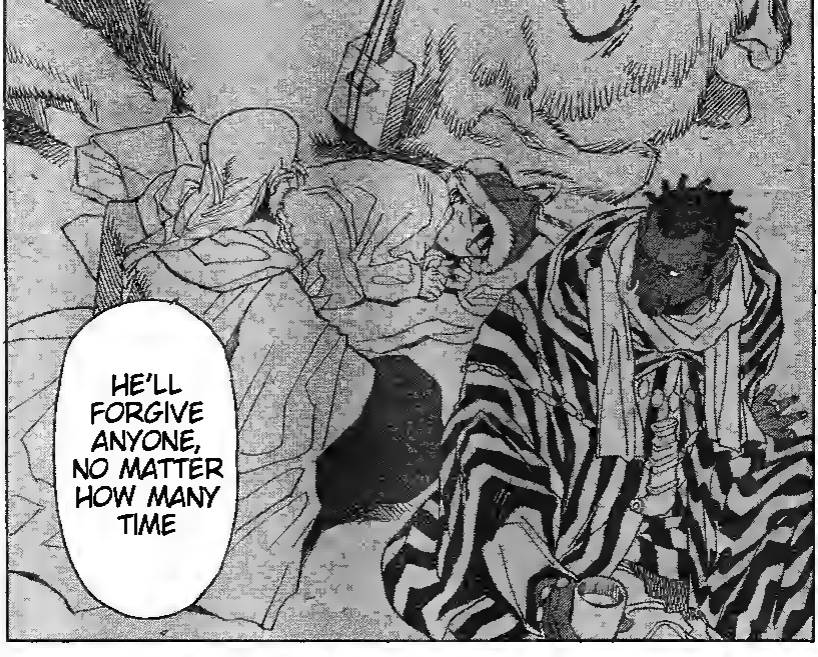
THAT BANDIT WAS... A FORMER TANGUT SOLDIER

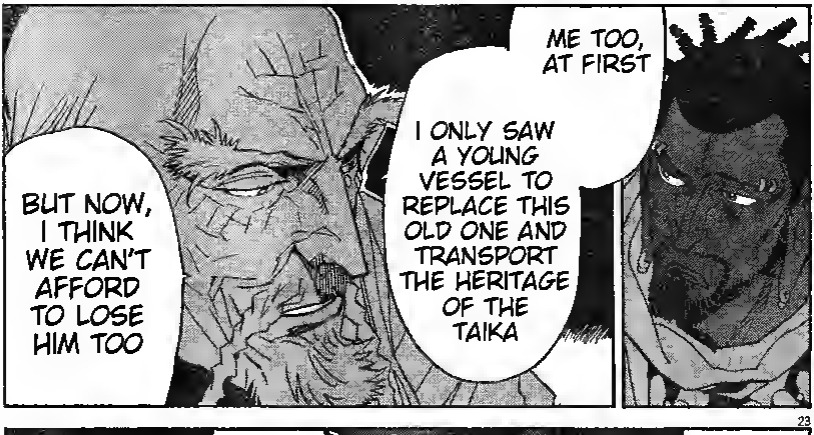
YOU HAD TO KILL ..... A COMRADE
IN ORDER TO PROTECT YOUR "BAIT"
YOU'RE WRONG

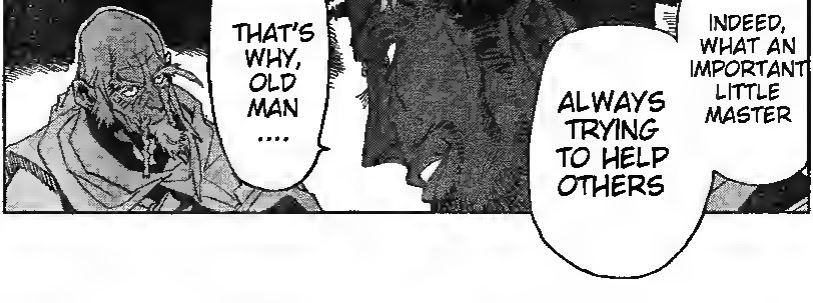
MY COUNTRY'S SAKE IS NOT THE SOURCE OF MY HATRED
THEN, FOR WHOSE SAKE ....
DO YOU KILL ?
.....
FOR THE SAKE OF SURVIVAL


HE SAID HE WAS WEAK, BUT IT'S ALSO CUTE
HE CAN DIE AT ANY MOMENT
THE NAIVITY OF THIS YOUNG PRINCE
A BASTARD LIKE YOU WOULDN'T UNDERSTAND A NOTION LIKE FAMILY

HIS STRENGTH LIES IN HIS HEART ALWAYS OPEN
but right now... it hurts
I don't want to deny this father trying to protect his son
22
I have to become stronger
So I won't force others to make awful choices
So I can protect myself
HIS HEART IS EVEN OPEN FOR YOU BASTARD
HE'S SICK
HAVING AN OPEN HEART FOR IT TO BE CRUSHED, IT JUST MEANS THE GATES WERE BROKEN

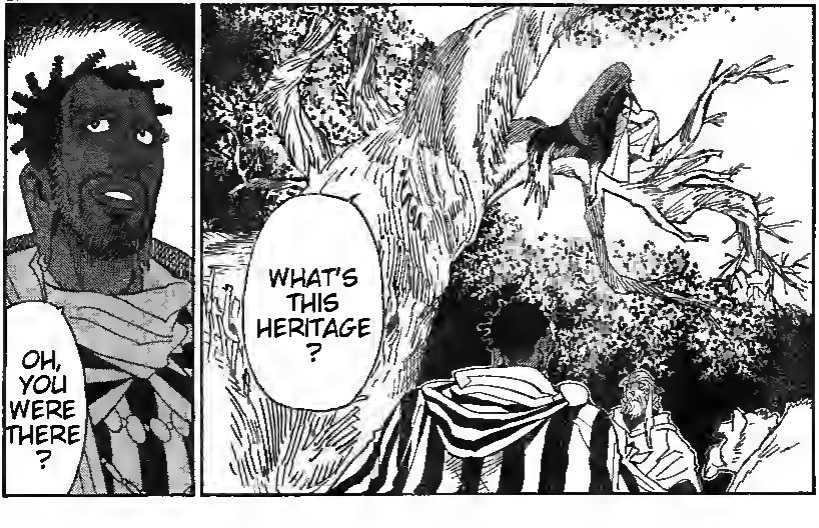

HE'LL FORGIVE ANYONE, NO MATTER HOW MANY TIME


ME TOO, AT FIRST
I ONLY SAW A YOUNG VESSEL TO REPLACE THIS OLD ONE AND TRANSPORT THE HERITAGE OF THE TAIKA
BUT NOW, I THINK WE CAN'T AFFORD TO LOSE HIM TOO

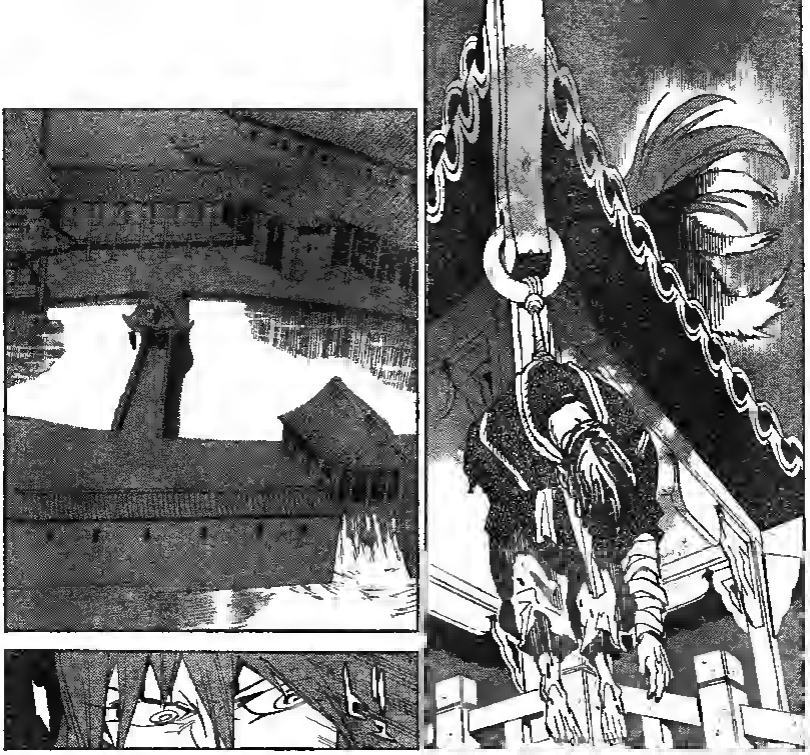

INDEED, WHAT AN IMPORTANT LITTLE MASTER
ALWAYS TRYING TO HELP OTHERS
THAT'S WHY, OLD MAN ....

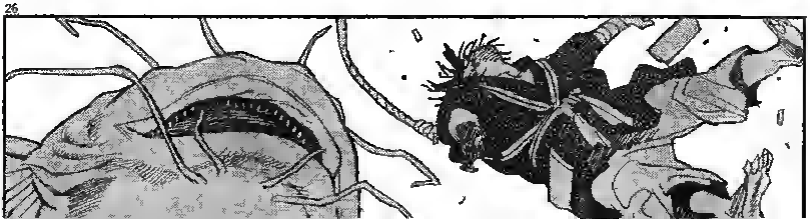
BEKTEL WILL KILL ALL ITS INHABI-TANTS
YOU DIDN'T TELL HIM THAT BEFORE HE LEAVES THE CITY

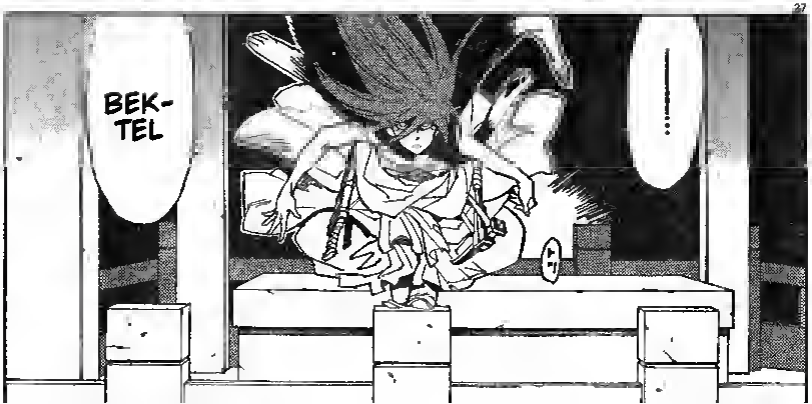
OLD MAN, MAYBE YOU SHOULD ASK FOR HIS FORGIVENESS TOO
OUR KIND LITTLE PRINCE ....


OH, YOU WERE THERE ?
WHAT'S THIS HERITAGE ?

BEKTEL IS THE MAN WHO RULES OVER THE TSOG CLAN, WHERE YURUL-SAMA AND HARABAL-SAMA COME FROM
SINCE HE'S A GENERAL, EVEN HARABAL-SAMA MUST OBEY HIM
IN ORDER TO PROTECT THE WRITINGS OF THE TANGUTS THAT WERE SLAUGHTERED BY THE MONGOLS, TO SOU .....
WELL, THIS LITTLE PRINCE, HE'S RISKING HIS LIFE TO A WHIM
I DON'T KNOW HOW MANY SOLDIERS WILL ESCORT HIM
WE CAN'T EVEN DO ANYTHING TO HIM







MAIL
お便り募集
伊藤悠氏への励ましのお便りや、作品に関するご意見・ご感想募集中！
宛て先
〒101-8022 東京都神田郵便局私書箱22号 小学館
ビッグコミックスピリッツ編集部気付 伊藤悠氏係

虎の男が、一目置く戦士。それだけで斬るに値する…

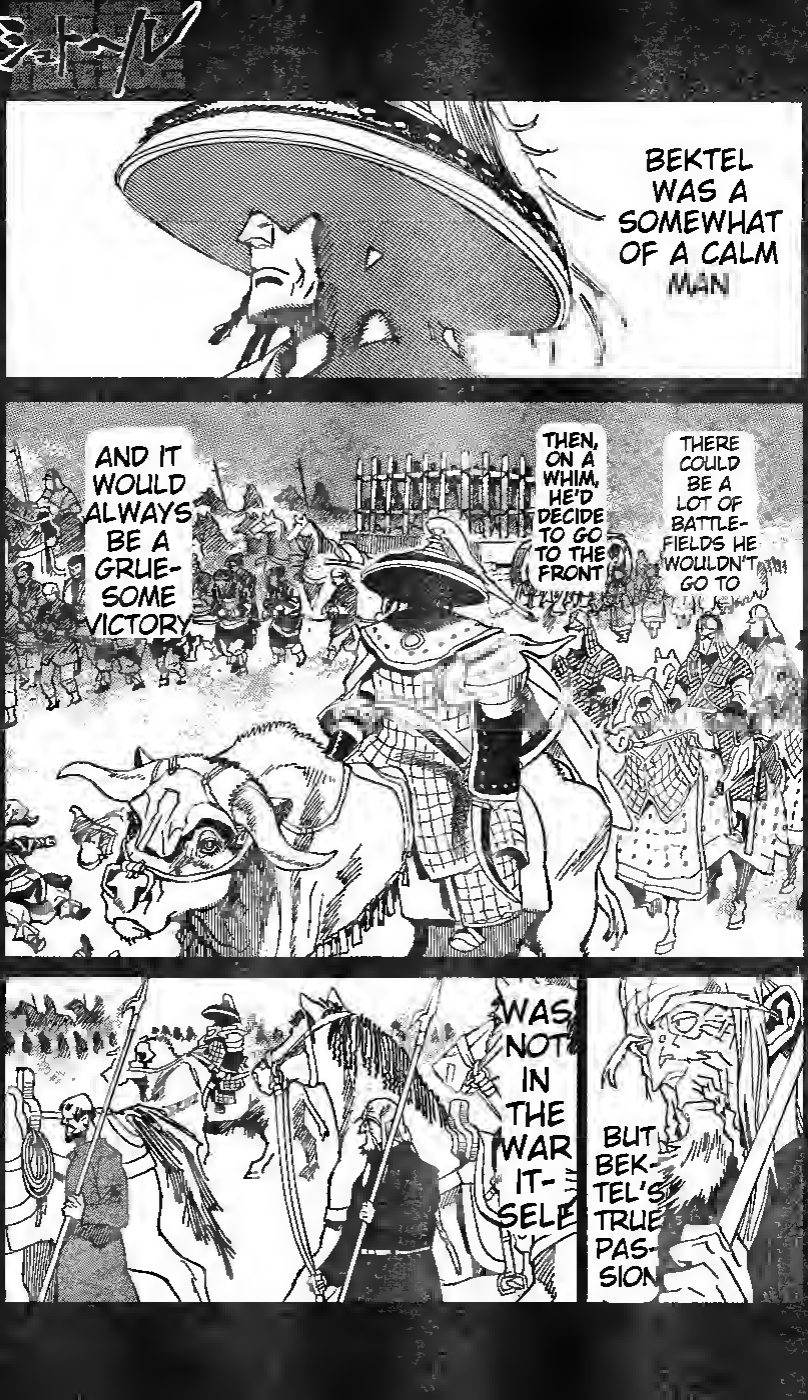
……が!? 次回36・37合併号登場！ 1/4発売

[シュトヘル] 第12回／完 BIG COMIC SPIRITS

次回掲載は9月3日発売 36・37合併号です お楽しみに!!

Shut Hell
AKURYOU
Chapter #12
GATES
by
Milky
Translation
http://milky-translation.blogspot.com/

…シュトヘルが狙うのは、蒙古の猛将・ベクテル…



宋国目指すユルールらを阻む関所の主ベクテル。彼が「虎の男（ハラバル）」を配下にしていたと聞き、悪霊（シュトヘル）が動いた…

単行本1集絶賛発売中!!
シュトヘル
伊藤悠

CLAN TSOG, YOU DID A GOOD WORK

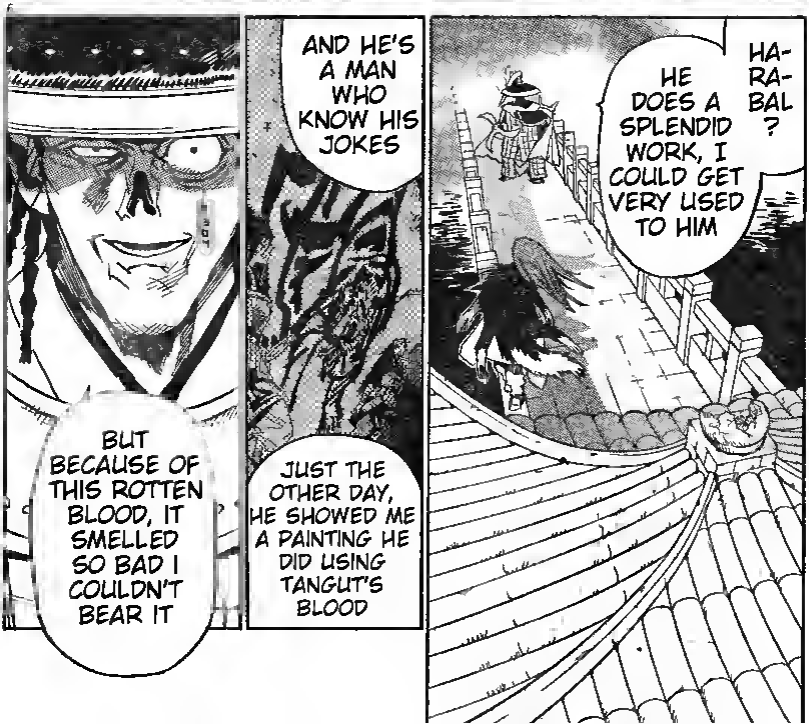
PLEASE, HAVE A DRINK

IT'S AN HONOR TO MEET THE GREAT GENERAL BEKTEL

ユルールは東国に暮するツォグ族の長子。敵国の文字に魅せられた彼は、西夏人の義母により隠された西夏の文字絵と共に出奔、南宋の都市・成都を目指している。一方のシュトヘルは仇である"虎の男"が成都までに追っ手しとして現れなければユルールの首をはねる条件で彼らに同行。現在地は興州。彼らは蒙古の将・ベクテルにすられた関所を越えなくてはならないが…

IF YOU TAKE THE PRISONERS THEIR EYES THEY'LL HEAR BETTER
TAKE THEIR EARS AND THEIR SENSE OF SMELL AND TASTE WILL FLORISH
TO EVERY ACTION THERE IS AN EQUAL REACTION
IN ORDER TO KEEP SEEING THOSE CIRCLES ON THE WATER
I JUST KEPT THROWING ROCKS
BETTER EYES AND EARS ....?
OF COURSE

ざわ
ざわ
ざわ
HU HU HU
HU BU
HU BU BU HU



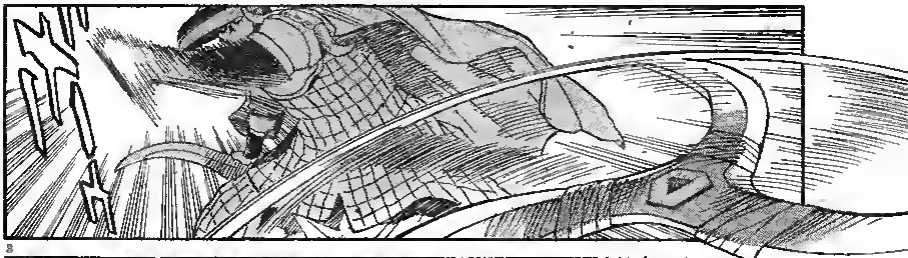
登場人物

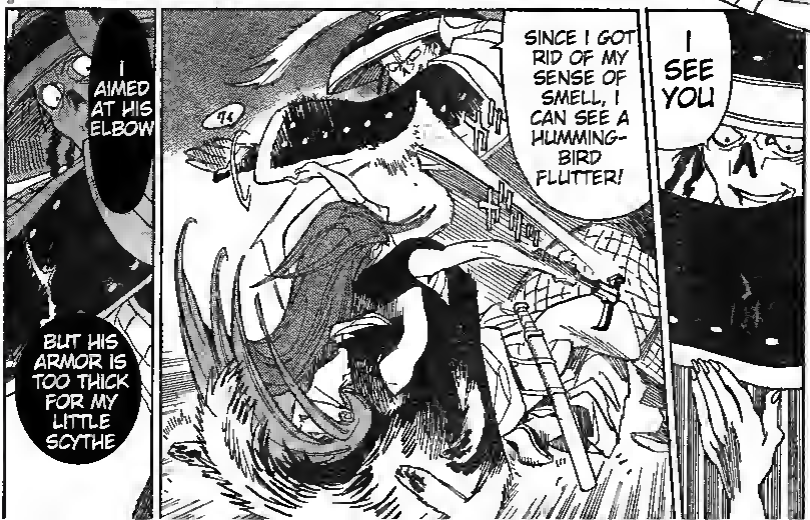
●シュトベル●蒙古兵に「悪魔」と恐れられる女戦士。西夏人。仲間の仇「虎の面の男」を追っている。

●ユルール●蒙古側の皇子。敵方である西夏の女子を守るため、一族（ツォグ族）を捨て南宋の街・成都を目指す。

●ハラバル●ユルールの兄。圧倒的武勇を誇り、神無弓と称えられている。

I'LL CATCH YOU



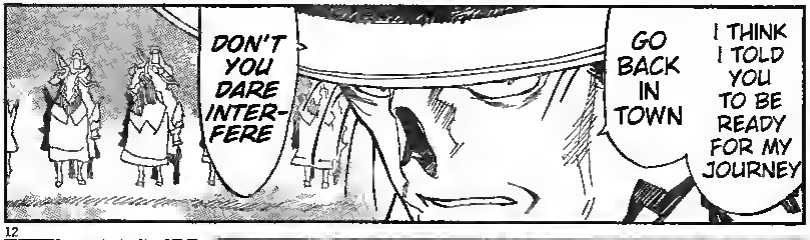

I SEE YOU
SINCE I GOT RID OF MY SENSE OF SMELL, I CAN SEE A HUMMING-BIRD FLUTTER!
I AIMED AT HIS ELBOW
BUT HIS ARMOR IS TOO THICK FOR MY LITTLE SCYTHE

AND WITH THIS EARS, I CAN HEAR YOUR HEART-BEATS
WHEN YOU GET RID OF ONE THING
!
THE REMAINING ONES ARE ENHANCED TENFOLD

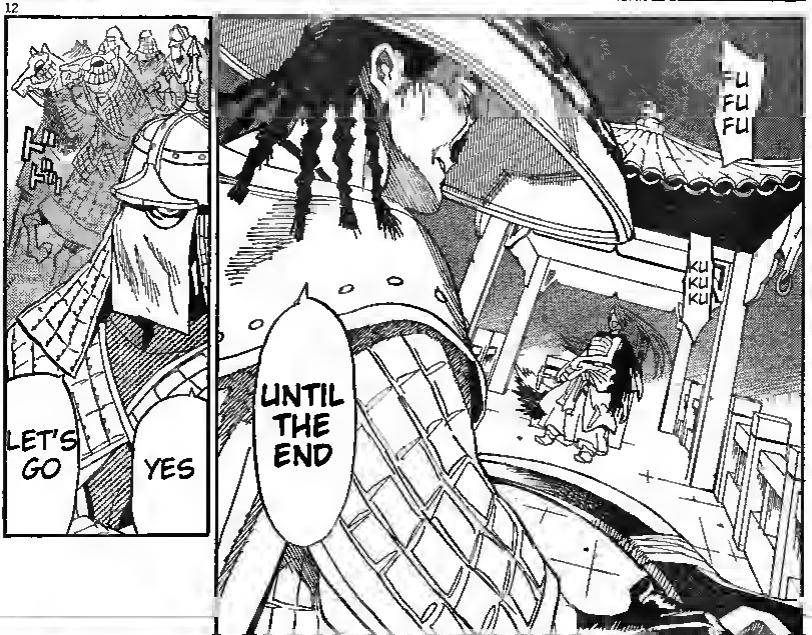
●ハラバルとユルールの父●ツォグ族の長。かつて反旗を翻したモンゴル族に仕える。大ハンにさらわれた妻が身籠もった子・ユルールを大ハンの子と確信。一族再興の切り札と目論む。

ヤマダはどこだ
ヤマダはいないぞ
ヘヘヘ

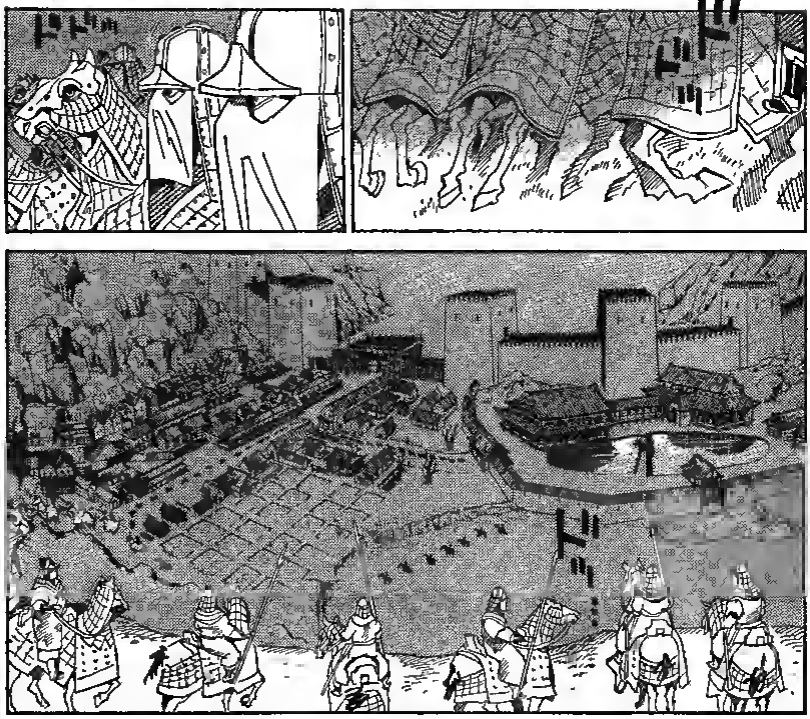
●ボルドゥ●ハラバルの亡母の従者「西夏人」。隠していた「五音同」をユルールに託す。



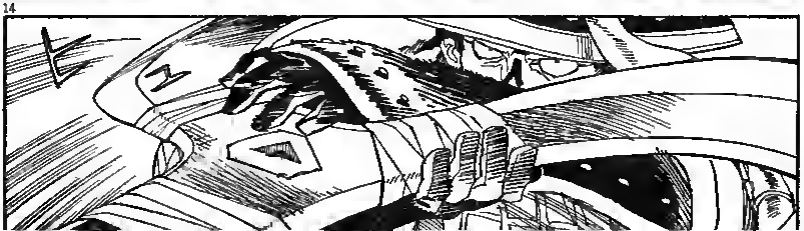
●アルファルド●隊商長。ユルールらと成都を目指す。「悪霊」を間近で見続けるためユルールを餌に…!?

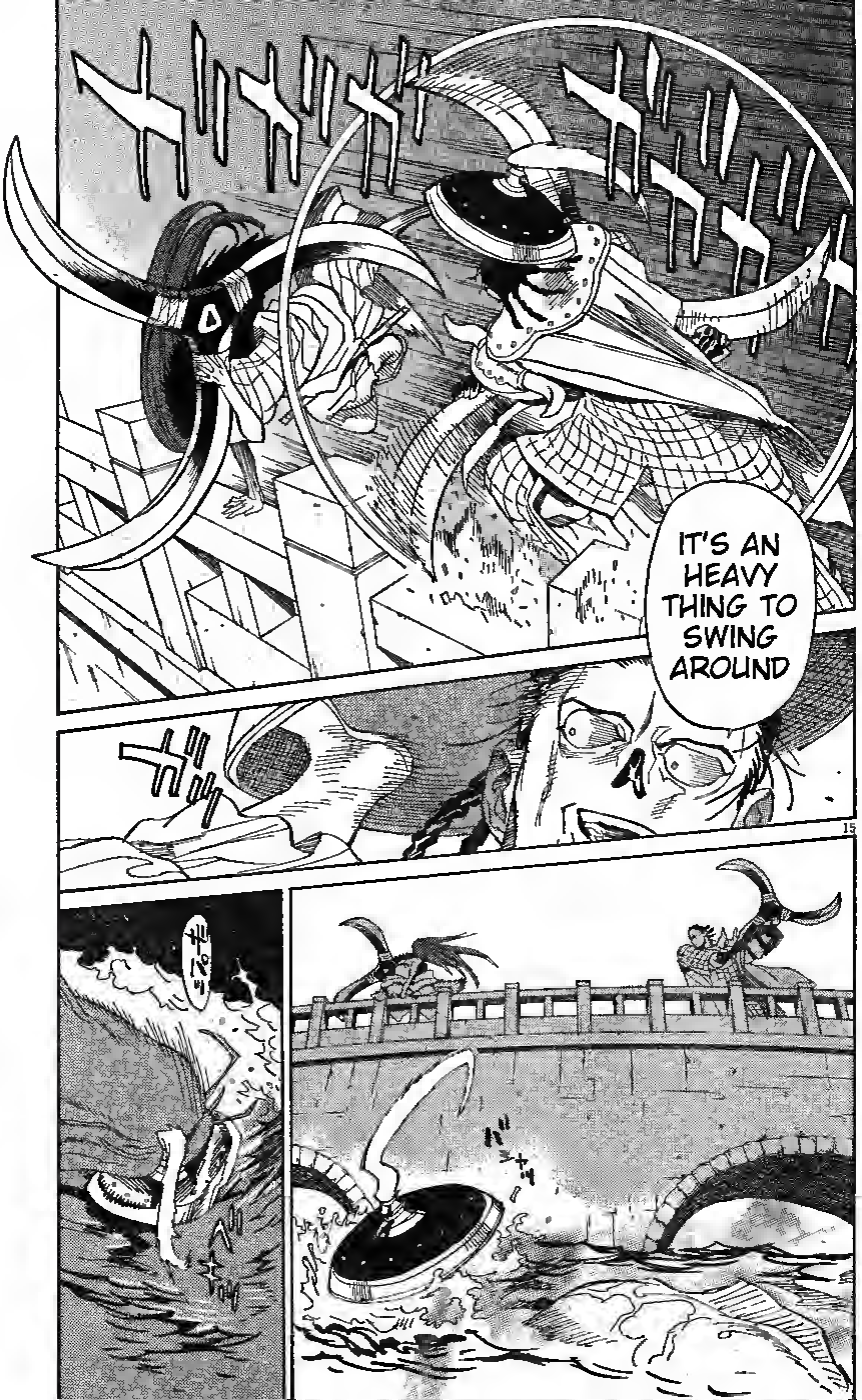


シュトヘル
SPIRITS COMICS
豪華特製本 シュトヘル
最新1集
伊藤悠
史上最強の謎古墳に埋葬と恐れられた女戦士と、古の皇子の壮大な物語!!
絶賛発売中



KILLING THE LOSER
THE WINNER OF SUCH A FIGHT

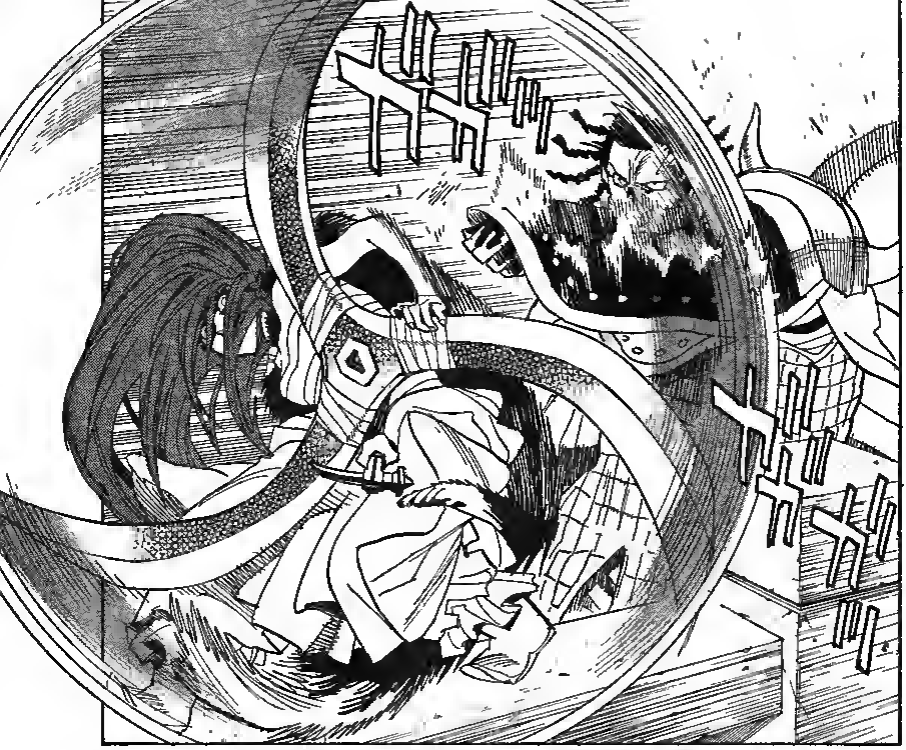



IT'S AN HEAVY THING TO SWING AROUND

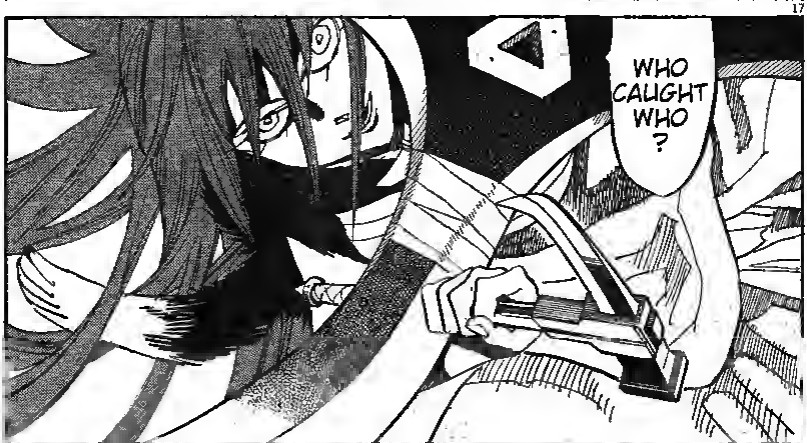
ハハハ…
ハハハ…

I COULDN'T HEAR IT
BUT ....

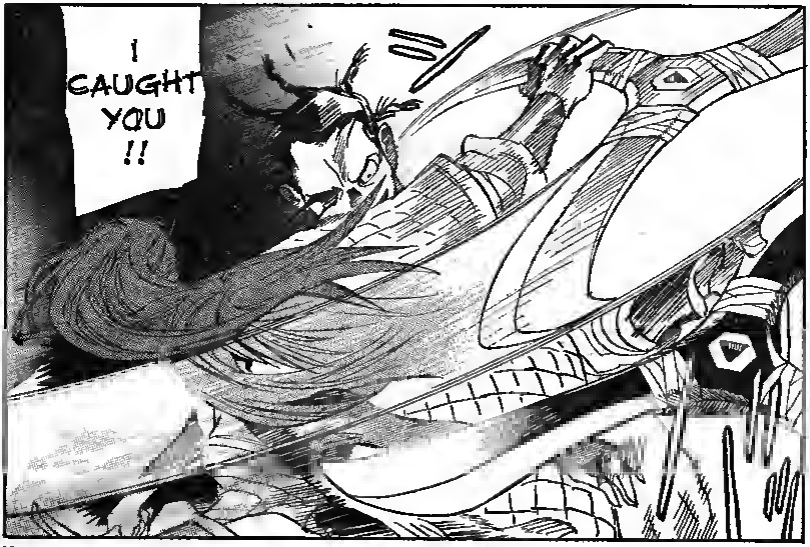
ドン



I CAUGHT YOU, "EVIL ONE"


WHO CAUGHT WHO?

JUST AS I SAID


I CAUGHT YOU !!

!?

SHE DOESN'T HAVE ANY HUMAN FEATURES ANYMORE

ROTTEN BLOOD SMELLS BAD
THEN ....

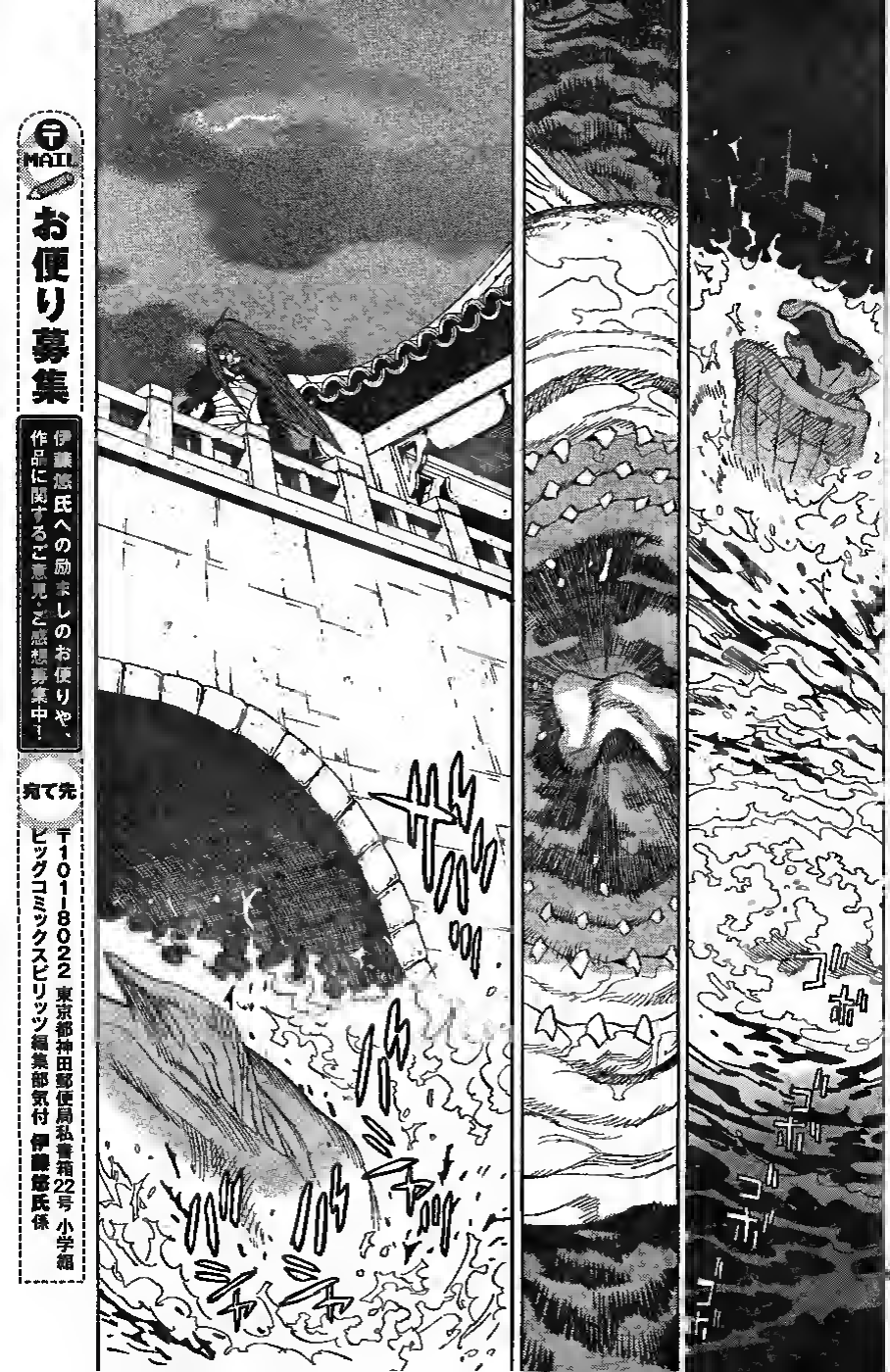
COMPARED TO THAT OF A BEAST, YOUR HIDE IS SO SOFT, BEKTEL

A BLACK-NESS... LIKE COAGULATED BLOOD..... WHAT NIGHT CAN'T GRASP
IT'S THE SAME
FOR ME ....
UOO!!
GU!!
MO-....
MON-STER!!
THIS STICKY DARK-NESS
I WANT TO DROWN INSIDE IT

ガラ
ガラ
ガラ

ゼヒッー
DID YOU SEE IT, THIS THING INSIDE OF ME ?
ゼヒッー
ゼヒッー
ゼヒッー
DID YOU HEAR IT, THIS THING FROM INSIDE ME?

ぜぇぜぇ
はぁはぁ
はぁはぁ


ゴゴゴ

全てを失い人外の闇に堕ちた者だけが持つ強さ。次に相まみえるのは虎の男か…!? 次回42号登場です！

[シュトヘル] 第13回／完
BIG COMIC SPIRITS
次週掲載は9月14日発売
#42号です。お楽しみに!!
YOU'LL HAVE TO WAIT UNTIL 14TH OF SEPTEMBER

Shut Hell
AKURYOU
Chapter #13
DARKNESS
by
Milky
Translation
http://milky-translation.blogspot.com/

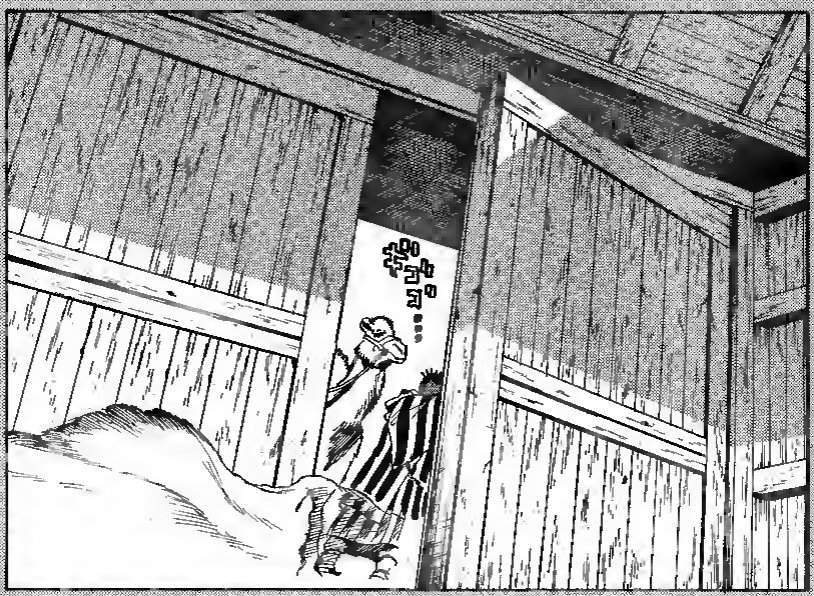
10.30

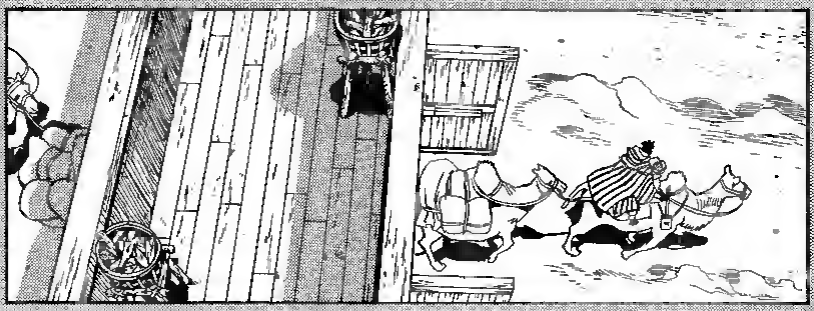
VOL.2

Shutoh Il. Yu Itoh

Coming soon!

シュトヘル





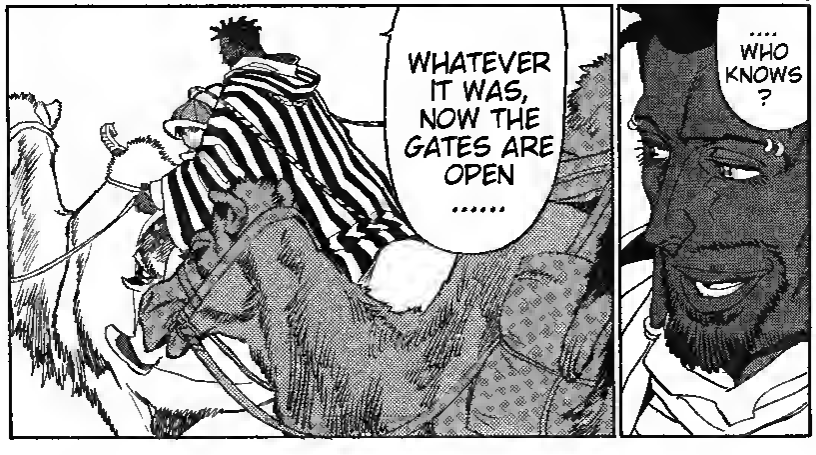
悪霊シュトヘルと敵将ベクテル。一騎打ちの夜が明けて…

シャーレ

第壱拾四話 文字

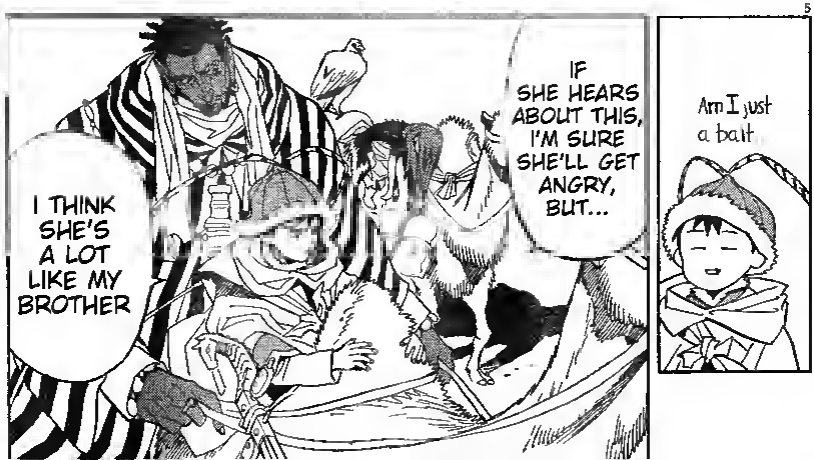
伊藤悠

Chapter #14 Writings



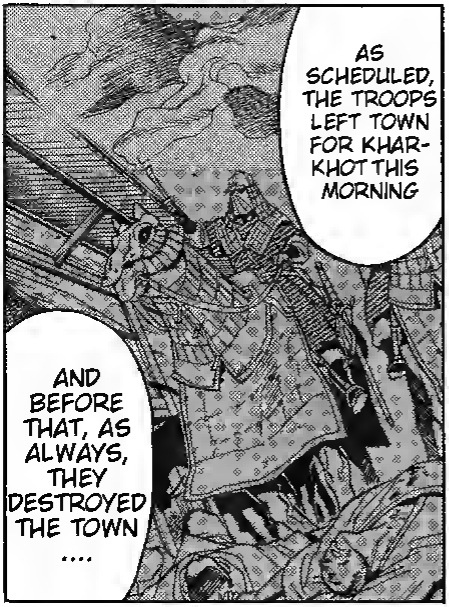
IS SHE HURT?

ユルールは第2皇子に属するツォグ族の皇子。敵国の文字に魅せられた彼は、西夏人の養母により開かれた西夏の文字盤と共に出奔。南宋の都市・成都を目指している。一方のシュトヘルは仇である"虎の男"が成都までに追っ手として現れなければユルールの首をはねる条件で彼らに同行。現在地は塩州。その関所の主・嘉狩ベクテルをシュトヘルは単身仕とめてしまう。



登場人物

●シュトベル●東古民に「悪霊」と恐れられる女戦士。西夏人、仲間の仇「虎の目の男」を追っている。



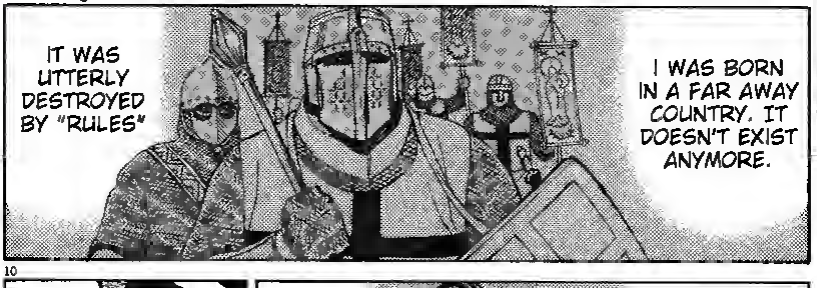
●ユルール●東古剣の騎手。敵方である西夏の文字を守るため、一族（ツォグ族）を捨て南宋の街・成都を目指す。

IT WAS MORE URGENT TO RUN TO KHAR-KHOT TO INFORM ON THEIR GENERAL'S DEATH
SINCE THEIR GENERAL WASN'T HERE TO ASSESS THEIR FEAT, IT WAS DONE WITHOUT SERIOUS
RE-MAINING ONES?
HOW DID THEY SURVIVE THIS SLAUGHTER ?
BOLDO
YOU KNEW THAT THE SOLDIERS WOULD ATTACK THE VILLAGERS AT DAWN, BUT YOU DIDN'T TELL ME
SOME VILLAGERS HID UNDER THEIR HOUSES, WHILE OTHERS RAN TO THE MOUNTAIN
BUT I WANT TO KNOW
I DON'T THINK I COULD HAVE DONE ANYTHING IF I KNEW
.....

EVEN THOUGH I COULD HAVE DONE NOTHING BY MYSELF
IF I DON'T EVEN KNOW WHAT HAPPENS, NOTHING'LL CHANGE
I NEED TO KNOW, SO I CAN DO SOMETHING
●アルファルド●隊商長。ユルールらと成都を目指す。
「悪霊」を間近で見続けるためユルールを餌に…!?
PLEASE FORGIVE ME
いつのまにか…
I DIDN'T REALIZE,
BUT HE'S ACTING MORE AND MORE LIKE AN ADULT
ﾋｭｰｳ…

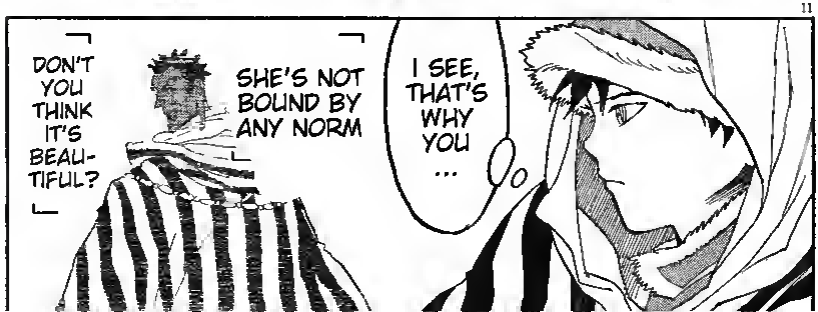
●ボルドゥ●ハラバルの亡母の従者。西夏人。隠していた「玉音図」をユルールに託す。

●ハラバル●ユルールの兄。圧倒的武勇を誇り、神箭弓と称えられている。弟の出奔を知り自ら追跡中。シュトヘルが狙う「虎の男」。



SPIRITS COMICS
豪華特製本 シュトヘル
最新1集
伊藤悠
史上最強の軍団に最愛と呼ばれた美男士と、古の皇子の壮大な物語!!
絶賛発売中

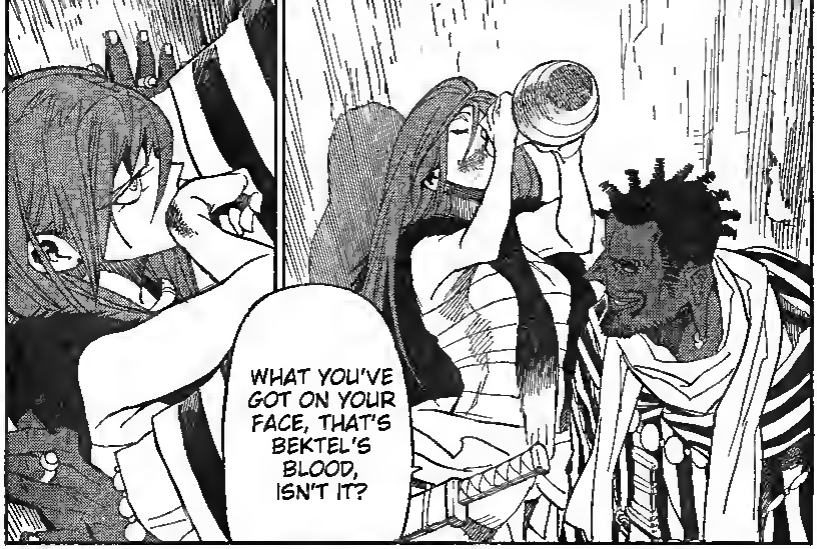
WHAT A WASTE, I THOUGHT
WERE THOSE RULES SO IMPORTANT THAT YOU HAD TO DIE FOR?
AFTER A SMALL VICTORY, THEY STARTED TO KILL THEIR PRISONERS
WHILE IN TRANCE, THEY DIDN'T PAY ATTENTION TO OTHER TROOPS AND WERE ALL KILLED
...
you
SO I WOULDN'T NEED ALL THESE RULES ANYMORE
I WOULD ONLY CHASE AFTER THINGS THAT SEEM INTERESTING, EVEN IF I HAVE TO LIVE STRUGGLING
WELL, WOMEN, MONEY, BEAUTIFUL PIECES OF ART OR LUCRATIVE STORIES


DON'T YOU THINK IT'S BEAUTIFUL?
SHE'S NOT BOUND BY ANY NORM
I SEE, THAT'S WHY YOU ...

YOU REALLY HAVE PAINFUL MEMORIES, ALFALD ...
HAHAHA! HE JUST SAID IT LIKE THIS
YOU REALLY KNOW NOTHING OF THE WORLD, YOUNG PRINCE
ISN'T IT A PRETTY COMMON STORY?
BUT, YOU'RE A GOOD KID ... REALLY
I THINK I'M STARTING TO LIKE YOU, YOUNG PRINCE
did he hate me before?
IT'S A COMMON STORY
THE YOUNG PRINCE WHO BETRAYED HIS CLAN, AND THE DECAYING OLD MAN TOO
BOTH OF YOU TOO DON'T HAVE A HOME ANYMORE

IF I BECOME TIRED OF THIS WORLD, NOTHING EASIER THAN TO SAY GOODBYE
JUST BY USING THIS POISONED BLADE
.... I HAVE A LUCKY CHARM
THIS JAM-BIYA IS IN-FUSED WITH AN UN-KNOWN POISON
I FOUND IT BY CHANCE AT THE BAZAAR AND TRIED IT ON A SHEEP
ないのです。
13
NO NEED
I COULD LEND IT TO YOU, YOUNG PRINCE
IF YOU HAVE ENOUGH OF THESE RULES,

SAY... SHUT HELL


WHAT YOU'VE GOT ON YOUR FACE, THAT'S BEKTEL'S BLOOD, ISN'T IT?

HOW IS IT, THE TASTE OF HUMAN BLOOD?

!

TASTES LIKE THIS

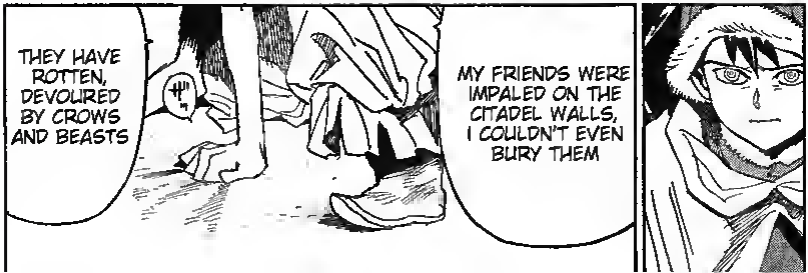
THAT'S A REAL TASTE OF DEATH ....
.....
ドサッ

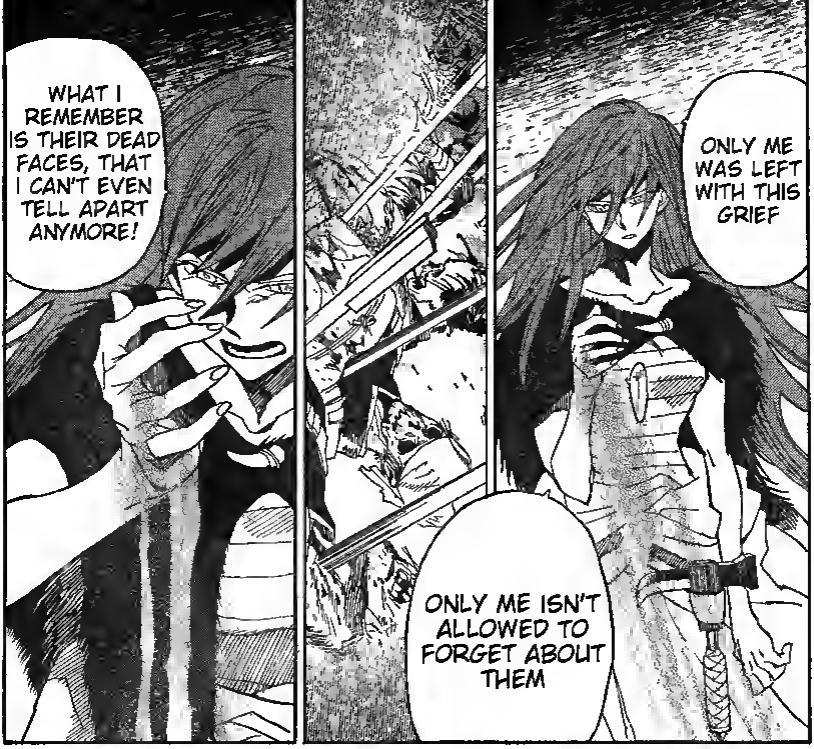
YOU ARE BEAU-TIFUL

MONGOLIAN, YOU BETRAYED YOUR COMRADES AND INTEND TO SAVE TAIKA'S WRITINGS, IS THAT IT?
※西夏人による西夏の自称。
I DON'T KNOW WHAT I AM, OR WHERE I COME FROM ....
SHE WAS A TAIKA
SHE DIDN'T GIVE BIRTH TO ME, BUT...
IT WAS MY MOM WHO TAUGHT ME HOW TO WRITE

NO MATTER THE REASON, YOU HELPED ME, AND NOW WE'RE HAVING THIS DIS-CUSSION...
WHAT'S IMPORTANT ISN'T FROM WHERE YOU ARE, BUT MORE WHO YOU ARE... I THINK IT'S OBVIOUS

YOURSELF JUST ATE SOMEONE ELSE MEAT
DON'T YOU GET IT ?
BY DOING THIS, YOU BECOME THE ENEMY OF THEIR FRIENDS
ISN'T IT JUST DOING THE SAME THING ...?
THAT'S SOME-THING I DECIDED
I DON'T KNOW WHY YOU KILL EVERY MONGOLIAN YOU SEE, ONE AFTER ANOTHER
EVEN THOSE WHO AREN'T YOUR ENEMIES


THEY HAVE ROTTEN, DEVOURED BY CROWS AND BEASTS
MY FRIENDS WERE IMPALED ON THE CITADEL WALLS, I COULDN'T EVEN BURY THEM


WHAT I REMEMBER IS THEIR DEAD FACES, THAT I CAN'T EVEN TELL APART ANYMORE!
ONLY ME WAS LEFT WITH THIS GRIEF
ONLY ME ISN'T ALLOWED TO FORGET ABOUT THEM

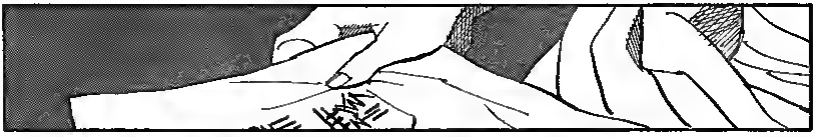
IT WILL ALL VANISH THE DAY I DIE
UNTIL THEN, I'LL KEEP KILLING THEM WITH MY BARE TEETH
THOSE WHO FED ON OUR BODIES TOO... EVEN YOU...
ONLY THE TIGER ...

ONLY THE TIGER MAN WILL BE KILLED BY THIS ARM, AND I'LL WATCH HIS CORPSE ROT
THAT IS SOME-THING I DECIDED
.....
RIGHT NOW, WHAT ARE YOU WRITING?

……
玉、I
花FA…
IT'S MY MOM'S NAME
CAN YOU WRITE HINRANKI ?
LIKE THIS
IT'S YOUR FRIENDS NAME?
AND KIMUPA ?
LIKE THAT

KUIHAN
.....
!!!

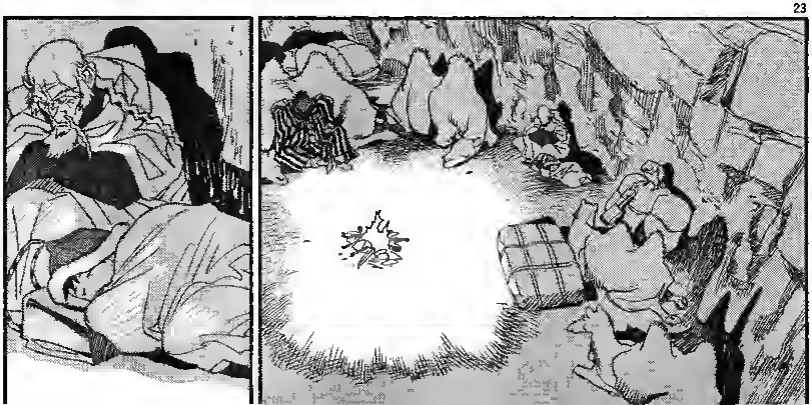
IT'S DONE



HUH ...?
...IF I DIE TOMORROW ...

EVEN IF I DIE TOMORROW, THEY WILL NOT VANISH ...?
WITH THIS WRITINGS, MY FRIENDS NAMES...
THEY WON'T BE FOR-GOTTEN ...?
.... YURUL
AH
SHE SAID MY NAME...

〒 MAIL
お便り募集
伊藤悠氏への励ましのお便りや、作品に関するご意見・ご感想募集中！
宛て先
〒101-8022 東京都神田郵便局私書箱22号 小学館 ビッグコミックスピリッツ編集部気付 伊藤悠氏係



HIN
RAN
KI
KUI
HAN
KI
MU
PA

25
24
'CAUSE YOU'RE WEAK, AND YOU'RE ALWAYS CHIRPIN'
WE'LL CALL YOU LITTLE SPARROW

'THAT ALRIGHT WITH YA, LIL' SPARROW?
...I RE-MEM-BER ....
...THE ME-MORIES ARE COMING BACK ...
I RE-MEM-BER EVERY ONE ...
ポカッ
ポッ
27
26

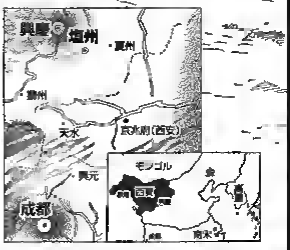
文字の力がシュトヘルの中の何かに触れた。それは、悪霊（シュトヘル）に魅せられた男（アルファルト）にはどう映るのか!? 次回47号（11/9）発売登場です！

Shut Hell
AKURYOU
Chapter #14
WRITINGS
by
Milky
Translation
http://milky-translation.blogspot.com/

シュトヘル

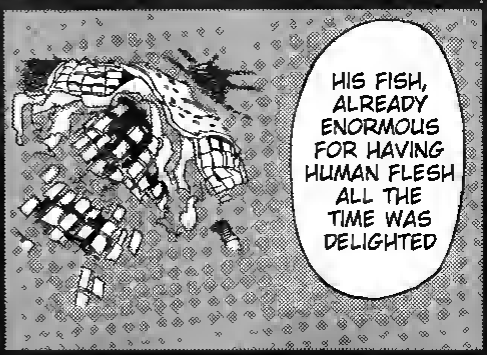
HIS CORPSE WAS FOUND DRIFTING, THE THROAT RIPPED UP BY HER TEETH...

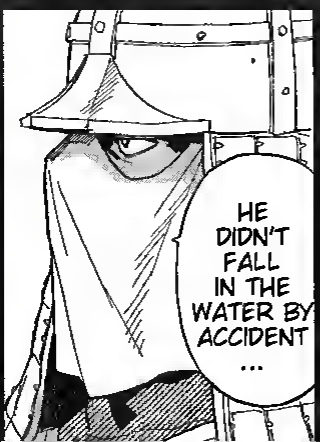
トゥオ！



モンゴル宿駅(塩州より西30km)――
数十km間隔で置かれ
モンゴル軍の駅伝に使用される。
西夏の砦を転用したものも多く
また小規模な市の立つ場所もある。

塩州を発ち成都を目指すユルールとシュトヘル。その西の宿駅では…

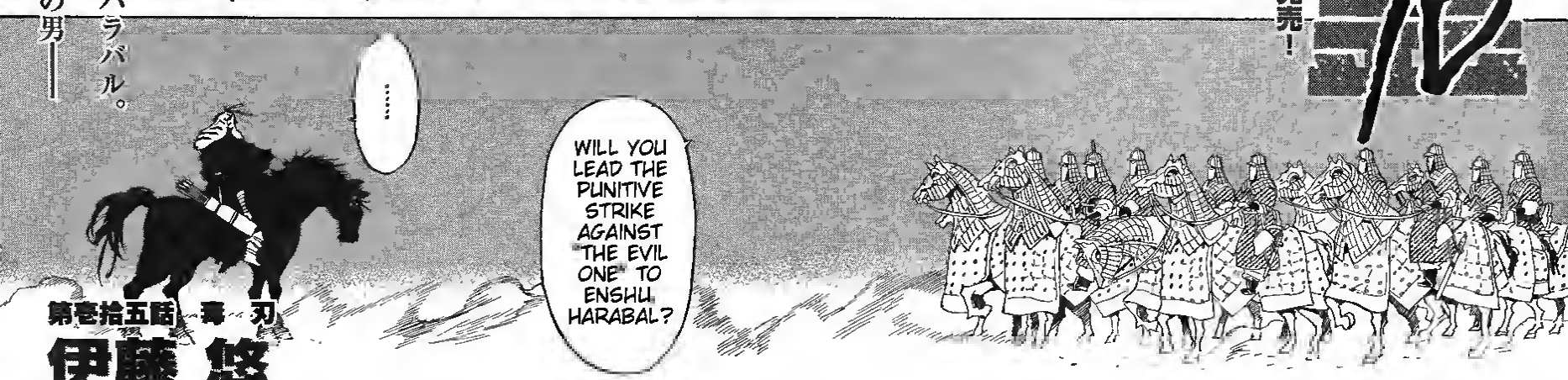




シュトヘル

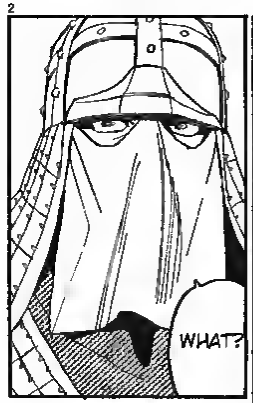
単行本2集10月末発売！

出奔者には死を――
一族の面子をかけて
ユルールを追う兄・ハラバル。
シュトヘルの仇・虎の男――

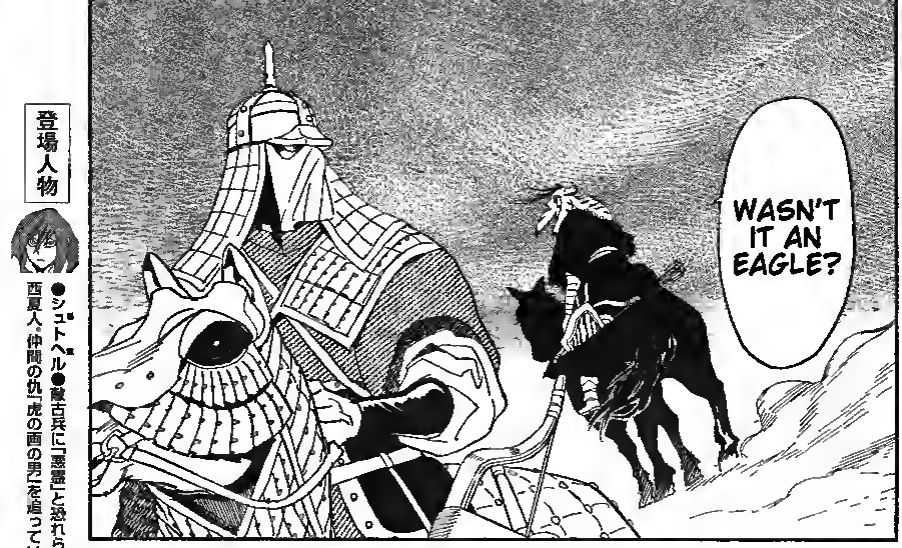


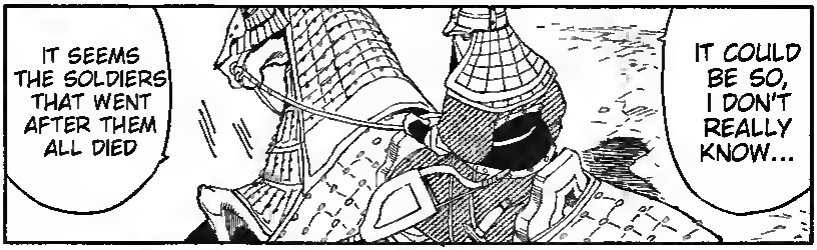
第壱拾五話　尋　刃

伊藤悠



ユルールは騎士軍に属するツォグ族の息子。敵国の文字に魅せられた彼は、西夏人の襲撃により隠された西夏の文字書と共に出奔。南宋の都市・成都を目指している。"万のシュトヘルは仇である"虎の男"が成都までに追っ手として現れなければユルールの首をはねる条件で彼らに同行。道中では騎馬を盗つ。しかしユルールが文字の"力"を説いた後、シュトヘルに変化が。

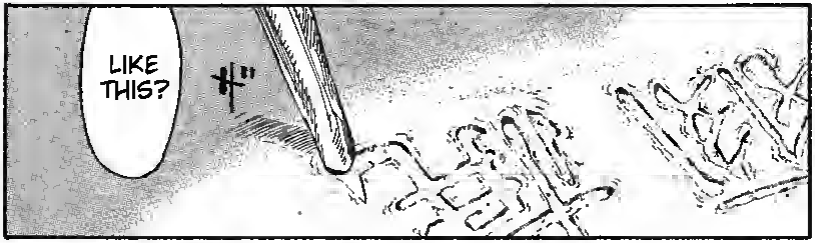




登場人物

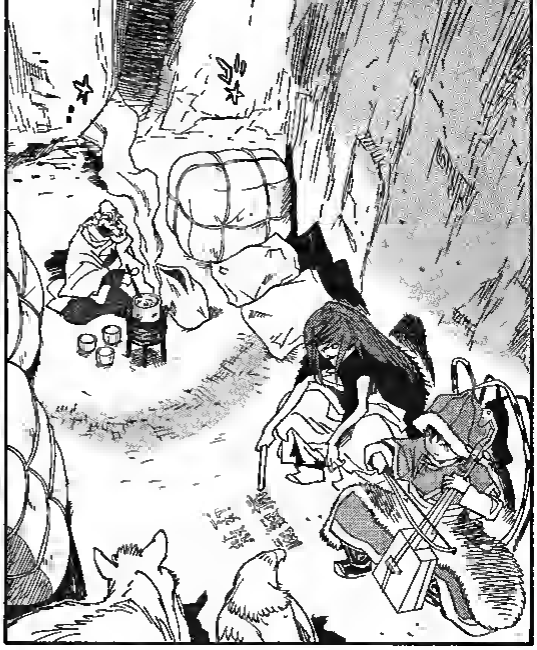
●シュトベル●蒙古兵に「悪霊」と恐れられる女戦士。西夏人。仲間の仇"虎の画の男"を追っている。

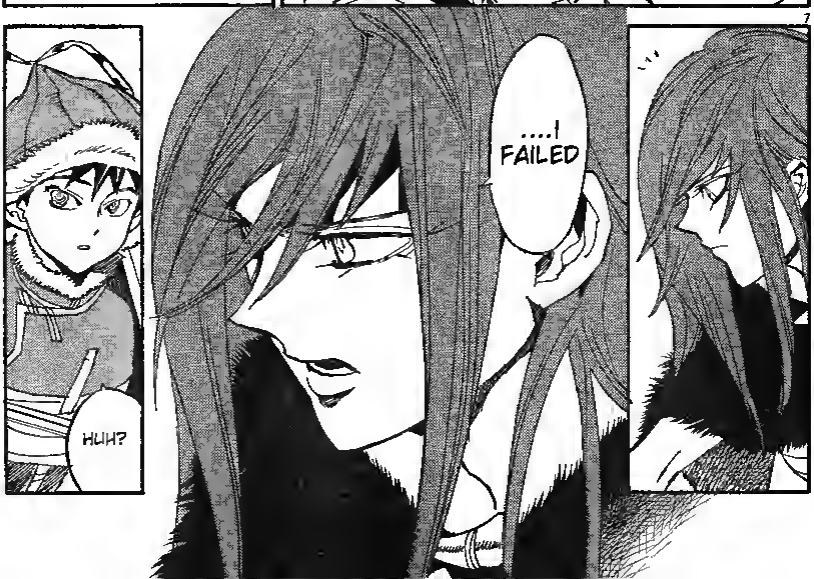
●ユルール●蒙古側の皇子。敵方である西夏の文字を守るため、一族（ツォグ族）を捨て南宋の街、成都を目指す。


LIKE THIS?

THAT'S IT
YOU'RE REALLY A FAST LEARNER, SHUT HELL

●ボルドゥ●ハラバルの亡母の従者。西夏人。
隠していた「玉音図」をユルールに託す。





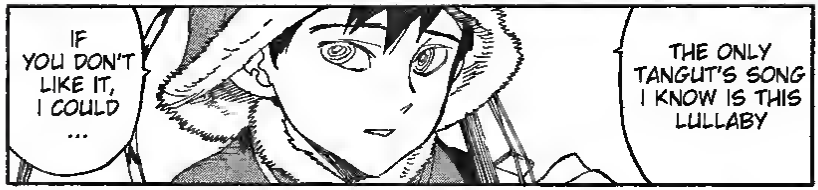
IT'S NOTHING, REALLY

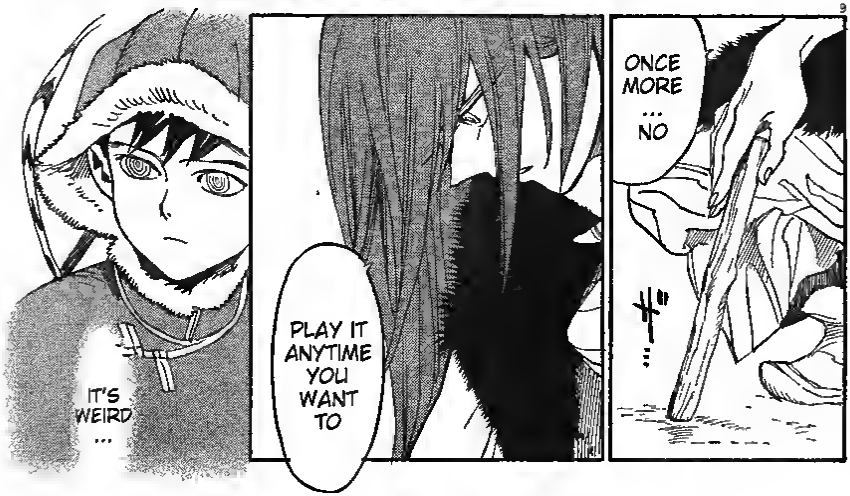
AND THAT MAKES ME HAPPY TOO
THAT YOU COULD WRITE THOSE WORDS YOU LIKE SO MUCH

I ENDED UP OWING YOU...

WOW SHE SMILED

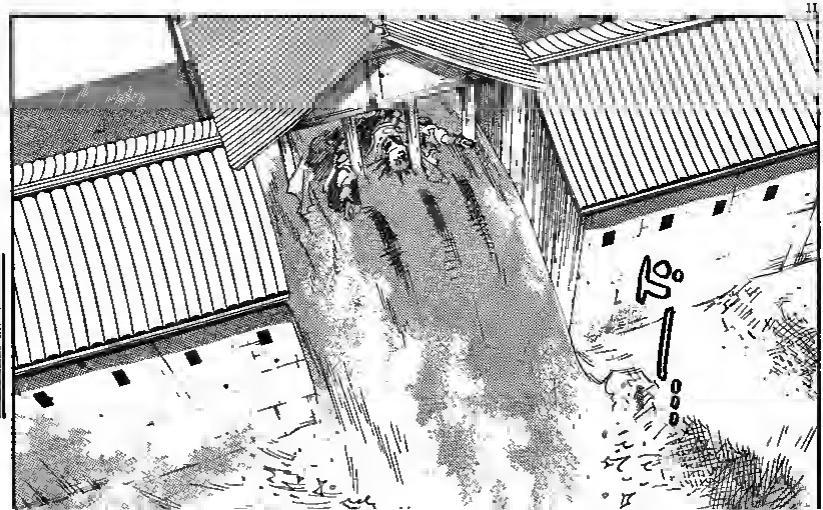
IN THAT TOWN TOO, YOU PLAYED THE SAME MUSIC


THE ONLY TANGUT'S SONG I KNOW IS THIS LULLABY
IF YOU DON'T LIKE IT, I COULD ...


ONCE MORE ... NO
PLAY IT ANYTIME YOU WANT TO
IT'S WEIRD ...

●アルファルド●隊商長。ユルールらと成都を目指す。「聖書」を間近で見続けるためユルールを餌に…!?

シュトヘル
SPIRITS COMICS
豪華特製本 シュトヘル
最新2集
伊藤悠
11月30日発売
東方朝の皇子と西夏の女戦士…敵対するはずの二人が交わした契約とは…!?



SPIRITS COMICS
豪華特製本 シュトヘル
第1〜2集
伊藤悠
史上最強の闘古最に最愛と恐れられた女戦士と、古の皇子の壮大な物語!!
絶賛発売中

IN THE END, IT HAS TO BE THE TIGER...
13
AND THEN, IF ONLY YOU COULD RIP MY HEAD OFF, TOO ....
I DIDN'T WISH FOR A LIFE WHERE EVERYTHING IS DECIDED
IN THIS WORD-LESS TURMOIL ...
AT MY LEFT, AT MY RIGHT, SO MANY LIVES ....
THAT'S IT, IN FRONT OF THE TIGER'S EYES...
SEVER THE YOUNG PRINCE'S HEAD, THAT'LL BE THE BEST....

ALL THE VILLAGERS ARE DEAD ....
WHAT HAPPENED HERE?
MERCHANT! WHAT ARE YOU DOING HERE!?
I WAS HOPING TO DO SOME BUSINESS, BUT...
AND THIS MAN OVER HERE, HOW LONG IS HE GOING TO STAY LIKE THAT... I PITY HIM ...
IF YOU WANT TO DO BUSINESS, THEN WHAT ....
MER-CHANT
OH, DON'T START MAKING FRIENDS
WE CAN'T HELP IT... THERE IS AN ENORMOUS MAN-EATING CATFISH IN THE POND, SO NO ONE WANTS TO GO THERE...

ドン!!
ドン!!
ドン!!
THIS IS——
ALFALD SAID YOU WERE BEAUTIFUL...
BUT... SURELY...
WOULDN'T THERE BE ANOTHER WAY TO LIVE YOUR LIFE... AS A WOMAN, YOU...

ARE YOU ASKING ME TO FORGIVE YOUR BROTHER?

WOULD IT HAVE BEEN BETTER IF YOUR SIDE WON AND KILLED HUNDREDS?
IT'S NOT ABOUT FORGIVE OR NOT FORGIVE ...
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY, MONGOL PRINCE?

WHEN SOMETHING ONE CAN'T FORGIVE, SOMETHING ONE DOESN'T WANT TO ACKNOW-LEDGE HAPPENS ...
THEN, WHAT SHOULD WE DO... YOU... EVEN ME...

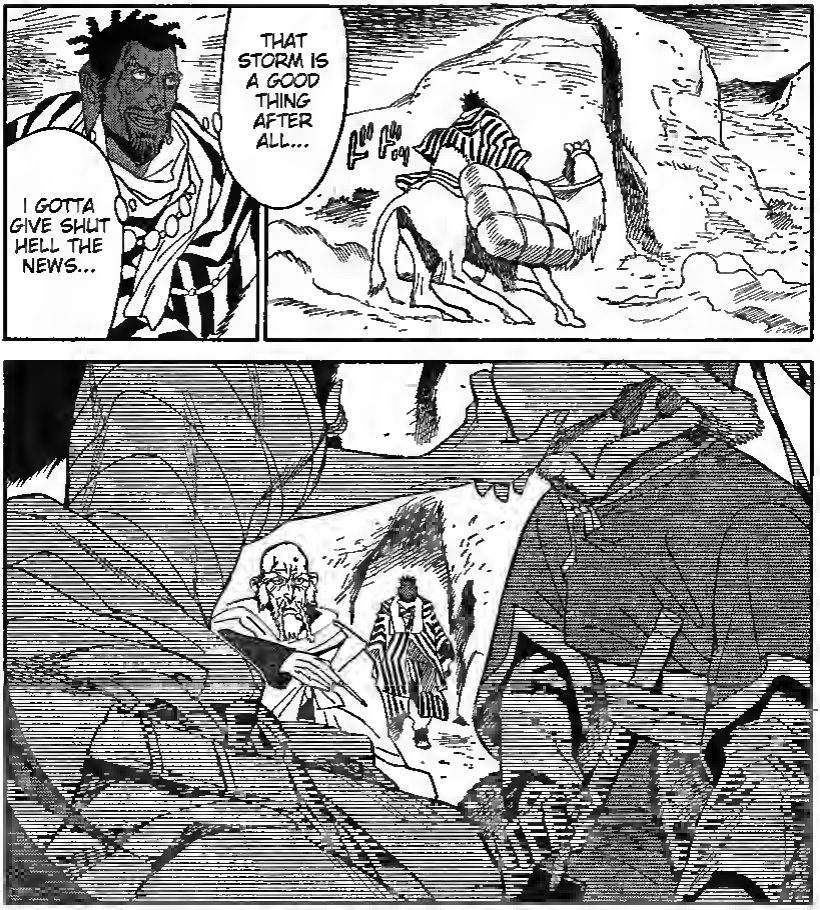
THAT'S WHY, FROM NOW ON,WE HAVE TO THINK AT WHAT WE CAN AND CANNOT DO....
BECAUSE IF WE DON'T, THEN WE'RE NOTHING BUT KIDS ...

THAT GOES FOR YOU AND ME

クワッ
ス...

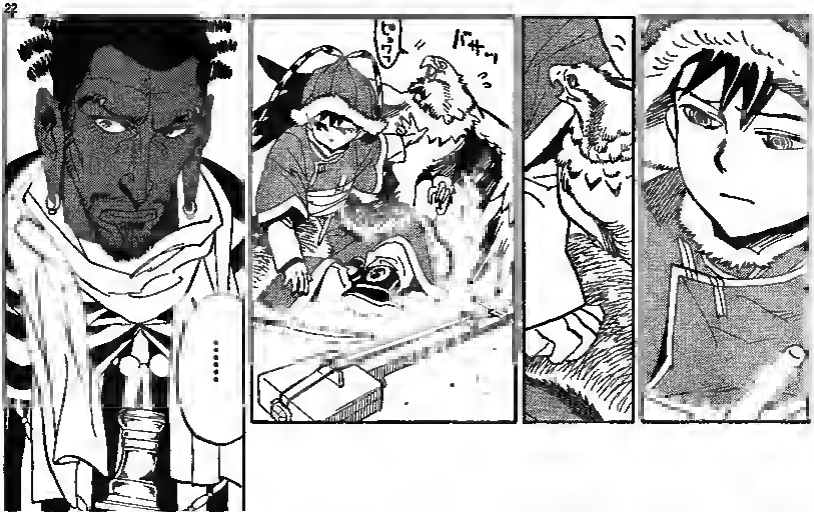
IF YOU ONLY KNOW HOW TO KILL AND DESTROY, WITHOUT CREATING ANYTHING
THEN YOU'RE THE SAME AS THOSE YOU HATE SO MUCH

LIFE'S NOT ABOUT KILLING OR DESTROYING EACH OTHER
IT'S ABOUT PASSING ON OUR HISTORY AND TEACHING FUTURE GENERATIONS!
THIS WAY OF LIFE EXISTS TOO!!


I GOTTA GIVE SHUT HELL THE NEWS...
THAT STORM IS A GOOD THING AFTER ALL...
WILL SHE DO IT SOONER THAN I PLANNED?
AH!

...
THAT'S SOME NICE WORDS, YURUL
BUT AS IT IS, YOU MIGHT AS WELL BE DEVOURED BY THE VERY ONES YOU STOPPED FROM KILLING EACH OTHER

I THANK YOU FOR TEACHING ME HOW TO WRITE, BUT YOU STILL ARE MY ENEMY
NEVER FORGET THAT


.....

IS THAT REALLY THE "EVIL ONE" !?
WHY DID YOU HESITATE ?
WHAT THE HELL

※西実人の合唱。

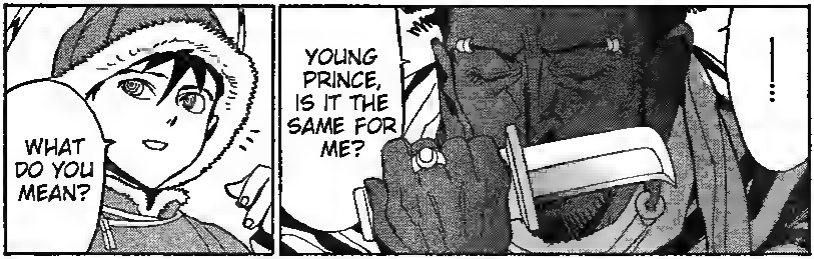
THERE'S NO TAIKA THAT WAY

FOR YOU, IT MAY JUST HAVE BEEN "NICE WORDS", BUT ...
THIS LITTLE BOY HIT THE ROAD, LEAVING BEHIND HIM HOME AND COUNTRY
ALL FOR THE SAKE OF TAIKA'S WRITINGS
UNTIL HE'S DEAD, HE'LL ALWAYS BE THE ONE THAT BETRAYED HIS FAMILY, THE MONGOLS
YOU SAID IT WAS JUST "NICE WORDS",
BUT I WANT YOU TO THINK ABOUT IT

But for you to stay far away from war and blood bath
that's all I wish for
As long as you never showered in blood, all you say is just some nice words
And after that, Yurul, it becomes a story one heard too much
SOME NICE WORDS ?
HARABAL SAID THE SAME THING ONCE...

BY DOING SOMETHING USELESS LIKE THIS ...
YOU MIGHT ERASE WHAT MADE THAT MONSTER SO BEAUTIFUL IN THE FIRST PLACE
THAT'S NO GOOD, YOUNG PRINCE

THIS JAMBIYA IS INFUSED WITH AN UNKNOWN POISON. I FOUND IT BY CHANCE AT THE BAZAAR AND TRIED IT ON A SHEEP.



MAIL
お便り募集
伊藤悠氏への励ましのお便りや、作品に関するご意見・ご感想募集中！
宛て先
〒101-8022 東京都神田郵便局私書箱22号 小学館
ビッグコミックスピリッツ編集部気付 伊藤悠氏係

かすり傷ひとつで命を奪う毒刃がユルールを…!? 次回50号登場！ 単行本は10月30日発売です!!

次回50号は11/2発売

単行本2集

BIG COMIC SPIRITS 次回掲載は11月9日発売 50号です お楽しみに!!

Shut Hell
AKURYOU
Chapter #15
Poisoned
Blade
by
Milky
Translation
http://milky-translation.blogspot.com/